

روايات
عالمية
للفتيان

الفارس الصغير

إديث سي . كينيون



تأليف إديث سي . كينيون



1846
1847

الفارس الصغير

تأليف : إديث سي . كينيون

ترجمة : ستار زيارة

الفارس الصغير
تأليف اديث سي كينيون
ترجمة ستارزيرة
الطبعة العربية الاولى ١٩٩٠
جميع الحقوق محفوظة
الناشر وزارة الثقافة والاعلام دار ثقافة الاطفال
العراق بغداد - بريد ٨ شباط ص . ب ٨٠٤١
سلسلة روايات عالمية للفتيان

تصدر عن دار ثقافة الاطفال
المدير العام : فاروق سلوم
سكرتير التحرير: فاروق يوسف

الفارس الصفير

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين

الفصل الأول



فرسان السيف الذهبي

- «هيا يا ويلفريد ، ماما ستروي لنا قصة .

- «مرحى !» .

صاح ويلفريد الصغير .

«انا أت ، ولكن ساعديني في ربط الحصان . هل

ستساعديني ياكوني ؟

أسرعي» .

- «حسننا لا تتحرك من مكانك إذن . هوووو» .

قالت كوني وهي تربّت على ظهر الحصان ، وتولّت مرة
أخرى دور السائق .

- «كن طيباً أيها الحصان ، واهداً الآن» .

ثم أمسكت بالحصان - الدمية من أجراسه الجميلة
الرنانة التي تزين صدره .

وراح الصغيران يعدوان خارجين من غرفة النوم ،
لينزلا السلالم العريضة إلى غرفة الجلوس في الطابق
الأرضي .

السيدة (كليفورد) ، وهي امرأة جميلة المظهر رقيقة ،
جلست على كرسي واطىء بجانب الموقد ، ورأسها مستقر
على يدها .

كانت في هذه اللحظة ، تفكر بحزن بالغ في زوجها الذي
اضطر إلى السفر ، بسبب صحته السيئة ، إلى مدينة
(كان) الفرنسية .

وبدت ابتسامتها أقل بريقاً من المعتاد ، حين التفتت
إلى ولديها قائلة :

- «أرى أن جين قد أبلغتكم رسالتي» .

- «نعم يا أمي» . قال ويلفريد وأضاف :

«نحن كان ...»

- «نحن كنا يا ويلفريد ، وليس كان» .

- «معذرة . أجل يا أمي . لقد كنا منهمكين نلعب مع

الخيول ، ولكننا سررنا بالمجيء إليك» .

وألقي الفتى الصغير ذراعه حول عنق أمه ، وضغط
وجهه المتورد على خديها الناحلين الشاحبين .

- «انك تبكين ياماما» .

همست كوني ، وقد طفرت الدموع من عينيها .

- «لا تهتمي بذلك يا عزيزتي ، لن أبكي بعد الآن مادمتما

معي» .

- «ولكن ما سبب هذا البكاء ياماما؟» .

صاح كل من الصغيرين بتضرع .

- «أمكما المسكينة ، كانت تفكر بأبيكما العزيز ، وتتمنى

أن تكون معه الآن» .

قالت السيدة كليفورده بأسى .

- «أما المسكينة» .

ردّد الصغيران هذه العبارة وهما يقبلانها بحب

ولهفة .

قال ويلفريد :

- «الأيمنك الذهاب إليه يا أمي ؟ . ولو مدة قصيرة ؟» .

- «أوه يا ويلفريد ، كيف نستغني عن ماما ؟» .

قالت كوني .

- «أعرف أن ذلك سيكون صعباً جداً ، ولكن ...» .

قال ويلفريد ، وهو ينظر الى أمه بأسى ، ويفكر بحزن
الامهات اللواتي لا يستطعن تحقيق ما يمتنين .

لقد أرهق السيد كليفورد ، أبوهما ، نفسه بالعمل ،
وذلك أضرَّ بصحته كثيراً ، ففرض الأطباء عليه الراحة
التامة ، وإقامة المؤقتة في مدينة (كان) ، لذلك رحل على
الفور ، تاركا السيدة كليفورد ، زوجته ، للعناية بأطفالها
الثلاثة في المنزل ، وتولي شؤون عمله .

ومع ذلك ، فقد جاء بريد ذلك الصباح بأخبار سيئة
حول صحة الزوج ، وتمنت السيدة كليفورد . عندئذ أكثر
من أي وقت آخر ، أن تكون قادرة على الذهاب إليه .
فكانت ، لذلك ، منشغلة طوال اليوم ، تحاول ان ترتب كل
شيء استعدادا للسفر ، فيما لو سمحت صحة زوجها
أكثر .

وبعد أن انتبهت الى أنها لم ترَ ابناءها منذ الصباح
الباكر ، أرسلت المربية (جين) في طلبهما لكي يأتي إليها
ابناها الكبيران ، ويلفريد وكوني ، فتروي لهما قصة قبل
موعد النوم .

- «ولكننا لن نتحدث عن ذلك الآن» .

قالت الآن بمرح أكثر ،

«فنحن لانعرف مطلقا مايمكننا أن نفعل ، حتى
يستدعي الواجب .

لقد وجدت لكما قصة جميلة يا أبنائي» .

- «أوه ياماما ؟ عن ماذا تتحدث هذه القصة ؟» .

صاح الصغيران معا بسرور .

- «انها تتحدث عن فارس شجاع يدعى داودون» .

- «وتتحدث أيضا عن الأسد والنمر ؟» .

سألها ويلفريد ، وقد ثبتت عينيه الداكنتين الكبيرتين
على وجه أمه بتركيز .

- «كلا ... كلا» .

قالت الأم مبتسمة

«ولكن هناك في القصة تَينَ مربع جداً» .

- «أوه ! هذا جيد . احكيها لنا أرجوك ياماما» .

قال ويلفريد بانفعال ..

- «يحكى أنه كان هناك في قديم الزمان»

هكذا بدأت أمه القصة وأضافت :

«رجال طيبون يسمون أنفسهم (فرسان السيف

الذهبي) ، عاشوا معا في جزيرة رودس ، ربطوا أنفسهم

بعهد يقضي بمساعدة الفقراء ، وحماية النساء ، والدفاع
عن اليتامى ، ونجدة الضعفاء والمساكين .

وقد أقسموا ، أيضاً ، على أن يطيعوا (الزعيم
الكبير) ، وهو الفارس المختار من قبلهم جميعاً ليكون
رئيساً على جماعتهم . وكان كل فارس من هؤلاء الفرسان
يرتدي رداء أسود ، يتصدّره سيف ذهبي صغير - وهو
شعار الجماعة - رمزاً لقوتهم وطيبتهم .

وحيثما كان هناك أناس معوزون أو محتاجون إلى
مساعدة - مهما كانت - بسبب مرضٍ أو ظلم أو
اضطهاد ، أو أي نوع من أنواع المصاعب ، فإن هؤلاء
الفرسان الطيبين سيهرعون إلى مساعدتهم ، ويؤدون
مايستطيعون فعله من أجلهم .

وكان على الفرسان أحياناً ، أن يقاتلوا ، فهم
محاربون أشداء .

وحين يفعلون ذلك ، فإنهم يرتدون بدلات الفرسان
المدرعة ، بدلاً من أرديتهم السود ، ولكن البدلات المدرعة
تحمل أيضاً شعار الجماعة ، السيف الذهبي ، كي
لا ينسوا من يكونون ومن يخدمون» .

سكتت السيدة كليفورد برهة قصيرة .

- «أوه ، استمري ياماما من فضلك» .

صاح ويلقريد .

« انك لم تصلي بعد إلى التّنين » .

– « وفي مكان غير بعيد عن المكان الذي عاش فيه
الفرسان » .

استمر الصوت الرقيق الذي يحبانه كثيرا ، في الكلام .

« كان يقوم بيت كبير مهجور نصف مهدم ، يأوي إليه ،

غالبا ، الفقراء من المسافرين . وفي المستنقع الواقع

أسفل التل الذي بني عليه البيت ، كان يعيش تنين

ضخم – وهو وحش هائل ، جسمه كله مغطى بحراشف

قوية ضخمة . وقد اعتاد هذا التنين على أن يخرج من

المستنقع ويلتهم الماشية والأغنام ، حين تنزل إلى الماء

لتشرب منه ، حتى أنه كان يلتهم بين حين وحين راعيا

صغيرا مسكينا ، وكان المسافرون والمارون على هذا

الطريق ، في خطر كبير .

وقام الفرسان الطيبون ، المرة بعد المرة بمهاجمة

التنين وحاولوا قتله ، ولكن حين يفعلون ذلك في كل مرة ،

يشتد بالتنين الغضب الجامح ، بحيث يندفع مهاجما

إياهم بعنف وضراوة ، وكان في كل مرة ، تقريبا ، يقتل

الفارس الذي يحاول قتله » .

– « عجبًا يا ماما ! أي تنين رهيب هذا ! » .

صاح الصغيران ، مقاطعتين أمهما ، ثم ناشداها أن
تكمل القصة .

- «وهكذا - في النهاية - قال الزعيم الكبير : انه لن يخرج
الفرسان بعد الآن لمنازلة التنين . ولم يحاولوا أن يقتلوه
بعد ذلك»

- «ولكن ياماما ، ماذا عن الرعاة الصغار المساكين؟» .

- «نعم ، انه لمن المحزن التفكير بالخطر الذي هم فيه» .

واصلت السيدة كليفورد حديثها

«وهكذا ظهر الأمر لفارس شجاع يدعى (دايودون دي
غوزون) . فهو لم يحتمل التفكير بأن يترك التنين ليفترس
كل المخلوقات المسكينة التي تقع تحت متناول يده .
وفضلاً عن ذلك ، فانه ابتكر طريقة جيدة لقتل التنين ،
لذلك عزم على تنفيذها ، على الرغم من أمر الزعيم الكبير
القاضي بعدم منازلة التنين .

لقد اكتشف (دايودون) ان جزءاً واحداً من جسم
الوحش الضخم لم يكن محمياً بالحراشف السميكة ،
لذلك كان الوحش يبعد هذا الجزء عن كل سيف أو رمح
ينطلق نحوه .

وهكذا فكر الفارس ، انْ هو استطاع جعل الحيوان
يدور حول نفسه ، لتمكن من توجيه طعنة نحو الجزء غير

المحامي ، وعندئذ ينجح في قتله .

لذلك ، أخذ معه عدداً من الكلاب ، وحاول أن يدفعها لمهاجمة التنين ، ولكن ليس هناك كلب في المنطقة كلها ، يريد الاقتراب من المكان الذي يعيش فيه التنين . حتى ان حصان داودون نفسه لم يتقدم إلى ذلك المكان .
- «وماذا فعل ياماما؟» .

- «سأخبركما . ذهب داودون إلى بيته الواقع على مسافة بعيدة من هذا المكان ، وصنع دمية كبيرة تشبه التنين ، وملأها بالطعام ، وجعل الدمية تستدير ، اذا هوجمت من جانب واحد ، كما لو كانت تتجه نحو أولئك الذين يهاجمونها . ثم درّب عدداً من الكلاب على مهاجمتها بعنف وجعلها تستدير ، بعد أن نثر فوق الدمية شيئاً من الطعام لتأكله الكلاب . ثم درّب حصاناً قوياً ليحمله قريباً جداً من التنين ، في كل مرة يتم فيها دوران الحيوان ، بعد ذلك ، وحين صار الحصان والكلاب معتادين على أداء الخطة ، اصطحبهم معه إلى جزيرة (رودس) ، وأطلق الكلاب لمهاجمة التنين الحقيقي» .

- «أرجوك ياماما ، واصل الحكاية» .

صاح الصغيران معاً .

- «وخرج التنين من المستنقع» .

واصلت أمهما الحكاية .

«وهاجمته الكلاب بضراوة ، في حين اعتلى داودون
صهوة جواده بسرعة ، وتاماماً ، حين جعلت الكلاب
الوحش يدور ، أغمد السيف في جسمه ، وقتله في
الحال» .

- «رائع !. اليس شجاعاً ياماما ؟» .

صاح . ويلفريد .

- «انه ذكي أيضاً» .

قالت كوني ، وأضافت :

«نعم ، لقد كان ذكياً» .

- «وهكذا ظن الفرسان الآخرون . فامتدحوه كثيراً ،

وحملوه على اكتافهم إلى الزعيم الكبير ، وقالوا : ان

داودون قتل التنين ! .

داودون الشجاع قتل التنين !» .

- «لم يكن الزعيم الكبير مسروراً ؟» .

قال الصغيران بصوت واحد .

- «كلا . لم يكن الزعيم الكبير راضياً عن داودون» .

قالت أمهما ببطء

- «لم يكن راضياً ؟ !. عجباً !» .

وأوشك ويلفريد أن يبكي .

- «لم يكن راضياً ؟ لماذا ؟» .

سألت كوني .

- «قال الزعيم الكبير : ان دايدون غير جدير بحمل شارة الجماعة ، فرسان السيف الذهبي ، تلك الشارة التي تعني أنهم مطيعون لزعيمهم أولاً ، وأبلغه أنه ينبغي له ألا يكون فارساً بعد الآن !» .

- «ياللعار ! كيف يمكن ذلك ؟ كيف يفعل ؟» .

قال الصغيران بصوت واحد .

- «قال الزعيم الكبير ، ان دايدون أهمل الواجب الأول لأي فارس . فما هو الواجب الأول ؟» .

لم يستطع الصغيران ان يتكلما . فقد كان دايدون شجاعاً . وكان قد تقدم لقتل التنين دفاعاً عن الرعاة الصغار المساكين ، والمسافرين والمارة . هذا ما قاله الصغيران .

- «ولكنه أهمل الواجب الأول وهو : الطاعة» .

قالت الأم وأضافت :

يجب ان تتذكرا ان جميع الفرسان قد أقسموا على أن يطيعوا زعيمهم الكبير ، والزعيم الكبير قد منع أيّاً منهم من القيام بأية محاولة أخرى لقتل التنين .
- «ولكنه ياماما ، قتله بخطة جميلة !»

صاح ويلفريد .

- «ليس مهمًا ، فقد كان عملاً يدل على عدم الطاعة» .

- «ولكنه كان شجاعاً ياماما !» .

- «ليس مهمًا ، فقد كان غير مطيع» .

- «ولكن ، اكان خطأً منه أن يقتل التّين الذي أفترس

الناس المساكين ؟» .

سألها ويلفريد .

- «انه عمل طيب وشجاع ، لو كان دايدون مطيعاً» .

- «ولكن ياماما !... استمري من فضلك» .

قالت كوني واضافت :

«اخبرينا بما حدث للفارس الشجاع العزيز الذي كان

غير مطيع نوعاً ما» .

- «حسنًا أيها العزيزان ، سأكمل لكما القصة ، ولكن

يجب أولاً أن أصحح افكاركما . يجب أن نكون صادقين

صريحين دائماً ، فنسمي الخطأ بأسمه الصحيح .

فليس هناك شيء اسمه غير مطيع قليلاً او نوعاً ما . اما أن

يكون دايدون مطيعاً تماماً ، او يكون غير مطيع على

الإطلاق . فأيهما تختاران لدايدون ؟» .

- «افترض انه غير مطيع» .

قالت كوني على مضض ، وأردفت :

«ولكنه شجاع أيضاً ياماما» .

— «نعم ، لقد كان شجاعاً مثلما كان غير مطيع . كان على صواب في رغبته في أن يفامر بحياته لإنقاذ حياة الآخرين . ولكنه كان على خطأ في أن يكون غير مطيع لأمر الزعيم الكبير . والناس ، مثل دايدون غالباً ، مخطئون جزئياً ومصيبون جزئياً . ولكن الصواب لا يبطل أو يلغي الخطأ . ومع ذلك ، سأواصل رواية القصة .

حين راح الفرسان يمتدحون دايدون على عمله البطولي الشجاع ، أوقفهم الزعيم الكبير ، وتحدث إلى دايدون قائلاً بصرامة : نعم ، انك بطل شجاع ، وبالشجاعة تُعرفُ الفروسية :

لقد كنت شجاعاً حقاً . ولكن قل لي . ماهو الواجب الأول للفارس الذي يحمل على صدره شارة السيف الذهبي ، ويزين بها بدلته ؟

وأصطبغ وجه الفارس باللون القرمزي ، وأجاب وهو ينحني إلى أسفل قائلاً .

الفارس الذي يحمل السيف الذهبي بحق ، يجب أن يكون مطيعاً .

فقال الزعيم الكبير :

«نعم ،

الشجاعة صفة الجريء ،
 ولكنها صفة الفارس
 حين تمتزج بالطاعة .
 لقد علمنا السيف الذهبي
 ان الواجب الصعب الانجاز
 هو ان نتخلّى عن رغباتنا الذاتية .
 ومهارتك جعلتك تنه بزهو المجد ،
 بعيداً ، اذن ، عن بصري
 ومن يترفع عن ولائه لجماعته ،
 لن يحمل شارتها على نحو صحيح .
 وتفجرت من الحشد صرخة غضب ، حين لفظت هذه
 الجملة الأخيرة . لقد كان الفرسان في حالة رهبة . في
 الوقت الذي ينبغي عليهم تكريمه .
 ولكن دايودون ، حتى رأسه بخضوع ، وطرح رداءه
 الأسود جانباً في صمت ، وتناول يد الزعيم الكبير وقبلها ،
 ثم خرج من القاعة في هدوء .
 ولكن !. في هذه اللحظة ناداه الزعيم الكبير بسرور
 ليعود ، قائلاً له :
 « تعال لتعانقني ايها الابن النبيل .
 فلك تميل الروح .

احمل السيف الذهبي ، فانك جدير به حقا ،

بخضوعك وسيطرتك على ذاتك .

- «ماذا قصد بهذا يا ماما ؟» .

سألت كوني أمها .

- «قصد أنه بتغلبه على ذاته ، وطاعة أوامر جماعته

بخضوع ، أثبت أنه كان مطيعاً في قلبه ، وأن دايدون

تغلب الآن على غروره وروحه المتفطرسة المتمردة» .

- وصار دايدون ، اذن ، فارساً حقيقياً في النهاية ؟» .

- «نعم ، صار فارساً نبيلاً حقيقياً» .

- «سأكون أنا أيضاً فارساً يا ماما» .

قال ويلفريد بوقار ، وأضاف !

«سأكون شجاعاً ومطيعاً أيضاً» .

- «يجب أن تطلب من الله أن يساعدك» .

همست أمه .

- «نعم . انني اتساءل الآن يا أمي العزيزة : من سيكون

زعيمي الكبير إذا صرت فارساً ؟!» .

لم تتكلم السيدة كليفورد ، وهكذا واصل ابنها

الصغير كلامه :

«أتمنى ان اكون فارساً شجاعاً رحيماً طيباً» .

- «حتماً» .

- «يمكنك ياماما أن تكوني زعيمة الكبير» ،
ولكنه مفكراً بعمق
- «ولكنك سيدة ، ولا أعتقد أن السيدات يمكنهن أن
يكنّ زعماء كباراً للفرسان» . .
- «كلا يا عزيزي» .
قالت أمه ضاحكة .
- «ولاحقاً بابا ، لأنه سافر الى (كان) ، ولا أستطيع
الانتظار حتى يعود» .
- ثم قوطعوا بدخول (جين) المربية ، لتقول ان موعد نوم
الصغيرين قد حان .
- «أريد أن أبقى أكثر قليلاً» ،
قالت كوني .
- «نعم ياماما» .
هتف ويلفريد .
- «لم ننته بعد من التحدث عن القصة الجميلة» .
- «ولكن يجب ان تذهبا إلى النوم يا عزيزي . سنتحدث
عنها مرة أخرى غدا . والآن هيا ... يجب ان تذهبا .
المربية تريدكما» .
- «ولكن ياماما ، لا أرى أية فائدة في ان تأخذنا المربية الى
النوم في هذا الوقت» .

قالت كوني معترضة .

- «إنه تقليد قديم مرعب ، وعادة مقرزة» .

انفجر ويلفريد ، وصار وجهه الصغير شديد

الاحمرار ، وأضاف :

« اننا كان أعني اننا كنا سعيدين معك ياماما ،

والمرربة دائماً تفسد الأشياء هكذا بطريقتها .

- «ويلفريد .. انني خجلة من سلوكك هذا» .

قالت أمه .

«المرربة تطيع أوامري فحسب . وقد قلت لها أن

تؤويكم الى الفراش في الساعة السابعة من كل ليلة . ومن

الذي قال إنه عازم على أن يكون فارساً صغيراً ، ومع ذلك

فقد أهمل الواجب الأول لأي فارس ؟» .

وامتلا صوتها بالأسف .

- «إنني اسف حقاً ياماما» .

قال ابنها الصغير بسرعة .

«تعرفين أنني نسيت تماماً أنه ... أعني أنني لم أبدأ

حتى الآن . سأبدأ الآن . سأذهب»

ثم ذهب ، ومن دون أن يلتفت وجهه الصغير مرة

أخرى إلى المكان الجميل بجانب أمه ، وتمسك بروح

الفروسية إذ أظهر تهذيباً كاملاً نحو المرربة ، حتى أنه

جعلها موضع ثقته حين أخبرها بأجزاء غير مترابطة من القصة ، وهو يخلع ملابسه . وعلى الرغم من أن هذه الأجزاء صحيحة ، إلا أن المربية لم يكن يهتمها ذلك كثيرا ، قدر اهتمامها بأن يكون ولدا طيبا مطيعا ، ويأوي الى السرير من دون تذمر .

وحين جاءت أمه ، كعادتها كل ليلة ، لتغطيه وتقبله قبله المساء ، رمى بذراعيه حول عنقها قائلاً .
- «ماما ، انني أحاول أن أشبه الفارس دايدون نوعاً ما» .

- «ذلك هو ابني الرائع» .

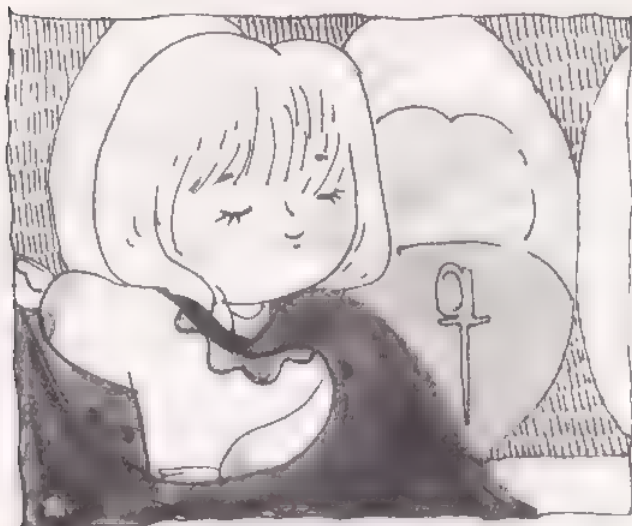
قالت أمه مقبلة اياه .

«تصبح على خير أيها الفارس الصغير» .

- «تصبحين على خير يا أمي العزيزة . لقد جعلتني الآن سعيداً ، إذ ناديتني باسم الفارس الصغير» .

وحالما خرجت أمه ، غطّ ويلفريد في النوم ، وهكذا لم يفكر مزيداً تلك الليلة بالفارس دايدون دي غوزون .

الفصل الثاني



غلطة كوني

- «ساكون فارسا» .

قال ويلفريد لنفسه ، متطلّعا فيما حوله ، لسيري ما الذي يلائم الفروسية من عالمه الصغير .
كانت أمه جالسة على كرسي الحديدية تحت شجرة التوت الجميلة عند أحد طرفي الممر ، تقرأ في كتاب ،

وتنظر ، بين حين وحين ، عبر الممر حيث كانت المربية تدفع
الطفل بتأنٍ في عربته .

كان قد مرَّ اسبوعان على اليوم الذي روت فيه السيدة
كليفورد تلك القصة التي أحدثت اثرا كبيرا في ذهن
ويلفريد ، وما زال يفكر بها كثيرا .

كوني التي كانت تمشي الهوينى ذهابا وإيابا ، وبيدها
مظلة واقية من الشمس ، متظاهرة بأنها سيدة كبيرة ،
استأذنت أمها في الدخول الى المنزل ، وتبعها ويلفريد
متأنيا ، وهو يظن أنه قرأ في عينيها تصميمها على عمل شيء
فيه نوع من الأهمية ..

كم كانت بدينة - فكري ويلفريد ، مراقبا جسمها المتكور
وكانت - حسنا ، كانت فاترة الهمّة نوعا ما ، ولكن ربما
الآن ، وأخيرا ، كان لها هدف نبيل الصورة .
- « بماذا تفكرين يا كوني ؟ »

سألها مباغتاً اخته لحظة وصولها الى البيت تماما .

- « بشيء ما يتعلق بتلك القصة » .

ردّت ببطء ، وأضافت :

« قصة فرسان السيف الذهبي . لا أستطيع طردها
من رأسي . أريد أن أكون (فارسا) ، ولديّ فكرة لذلك ! » .
فرك ويلفريد يديه في سرور . كانت كوني كذلك مشبعة

بطموحات نبيلة . وأحس ويلفريد أنهما شقيقان حقيقيان . فكوني كانت مثله ، وكان هو مثل كوني .
- «نعم ، أعرف انك ستكون مسروراً» .
قالت كوني وهي توميء برأسها بابتسامة رضا .
«انتظر قليلاً في الصلاة ، ثم ادخل إلى غرفة المطالعة .
والآن لاتأْتِ إلا بعد عشر دقائق ، ويجب أن تعدني بذلك» .

وعدها ويلفريد بلهفة عظيمة ، ثم قضى عشر دقائق مضجرة ، عدّها بوساطة ساعة الصلاة ، وهو يرفس باعقاب قدميه على أرضية الحجر ، متلهّفا لمعرفة ماتسعى كوني إلى فعله .
ثم بلغت الدقائق العشر نهايتها ، ثم انطلق بفرح غامر إلى غرفة المطالعة .

نظر إلى الداخل ، بعد أن فتح الباب ، فرأى كوني ، وهي تتبخر جيئةً وذهاباً ، وقد التفتْ بראה سوداء يعلوها سيف أصفر . كانت الرايات مكدسة في غرفة الدراسة ، بعد انتهاء المهرجان السنوي للمدينة ، لكي ترمم وتحفظ حتى مهرجان السنة المقبلة . لقد عثرت كوني على إحدى هذه الرايات ، متصورة أنها تصلح لأن تكون رداءً كالأردية التي يستعملها فرسان السيف

الذهبي .

كان ذلك اسلوباً جديداً لمعالجة القصة والتعامل بها .
وبدا ويلفريد متشككاً .

- «ولكن ياكوني !، لا أستطيع أن أتصور ماذا كان يلبس
الفرسان ، كما لا أعرف ما يفعلون» .
قال واضاف :

«في الأقل ، اعني انني أرغب في أن أفكر بمعنى
السيف ، ولكن» .

- «أتظن أنني أظهر بمظهر حسنٍ في ملابسِي ؟» .
قاطعته كوني التي لم تكن تصغي إليه ، وحاولت أن
تنظر إلى نفسها في المرأة .

«أتظن أنني أستطيع أن أكون فارساً جيداً ؟» .
واحس ويلفريد كما لو أن قصته الجميلة قد مرّغت في
الوَحْل ، ولَطَخَتْ بأفكار عادية مبتذلة .

- «كلا ، انك لاتظهرين بمظهر حسن على الإطلاق» .
صاح بنزقٍ وانفعال .

«انك تبدين تماماً مثل المرأة العجوز البدينة التي
تطوف وهي تبيع القدور . انك أسمن ممّا يمكن !» .
ثم استدار وركض مبتعداً .

وفاضت عيناكوني بالدموع . ما أسوأ طباع

ويلفريد .

حين كانت أمها تروي القصة ، بدالها أن الفرسان
لا بد أن يظهروا بمظهر جميل مدة وجيزة .

أوشك ويلفريد يرمي بنفسه بين ذراعي أمه التي
دخلت الآن الى البيت .

- «أوه يا أمي العزيزة ! إن كوني حمقاء جداً» .
قال لاهثاً .

- «صه ! صه !. لاتكن قاسياً يا عزيزي» .

- «ولكن هذه حقيقة ياماما ، انها تشبه الغراب الذي غطى
نفسه بريش الطاووس ، ثم راح يتبختر ظاناً أنه
طاووس» .

- «ماذا فعلت ؟» .

- «تعالى لترى» .

جرّ ويلفريد أمه إلى غرفة الدراسة ، ولكن حين فتحا
الباب لم يريا كوني الصغيرة تمشي متبختره ، بل رأيا
جسمها الصغير مرمياً على أرضية الغرفة بجوار الراية
السوداء . كانت كوني تبكي بمرارة .

- «لقد كان ويلفريد فظاً» .

قالت باكية وقد رفعت رأسها حين رأت أمها .

«انه حقاً ولد سيء !» .

- «ماذا فعلت يا ويلفريد ؟» .
 سألته السيدة كليفورد .
 حنى ويلفريد رأسه .
 - «أخبرني على الفور» .
 - «قلت انها لاتشبه الفارس ولو قليلاً ، وانها كذلك
 فعلاً» .
 صاح ويلفريد .
 - «كلا يا ويلفريد» تعرف أن ماقلت كان أسوأ من ذلك ! .
 قلت انني أشبه ...» .
 وبكت كوني .
 «أشبه بانعة القدور» .
 ثم بكت مرة أخرى .
 « ... العجوز السمينه ... لقد قلت هذا !» .
 قالت كوني وانفجرت بالبكاء .
 - «انك لست مثل الفرسان يا ويلفريد» .
 قالت أمه .
 واحمرّ وجه ويلفريد بشدة ، وقال بصوت خفيض :
 - «لقد لفت الراية حول جسمها ياماما ، فظهرت
 سمينه ... سمينه جداً !» .
 فقالت أمه وهي ترفع الراية ممسكة بها بهدوء .

- «كوني ، هل بلغت من الحمق ما يكفي لتظني ان هذه الخرقه المطرزة بسيف تجعل منك شبيهة بالفرسان ؟» .
- «مثل أحدهم» .

قالت كوني باكية .
- «انك لاتتصورين مطلقا ياكوني ، ماذا يعني شعار السيف ، والآفانك لن ترتديه من أجل اللعب او الفرجة» .
قالت أمها بأسف وأضافت قائلة :

«الملابس لاتصنع فرسانا . الاتذكرين القصة التي تقول : ان حمارا حصل ذات مرة على جلد أسد ميت ورأسه وأظافره ، ووضعها كلها على جسمه ، وهكذا غطى نفسه تماما ، ثم دخل الى الغابات ، متصورا أنه سيعترف به أسدا . ولكن الحيوانات اكتشفت الحيلة . وذات مرة غطى ذئب نفسه بجلد شاة وتسلسل فيما بين قطيع من الغنم ولكن القطيع سرعان ما اكتشف أنه ذئب» .

- «وان طاووسا» .

قال ويلفريد مقترحا .

- «انني اعرف تلك القصة القديمة» .

قالت كوني بسرعة .

«ولكن ياماما .. من الطبيعي انني اعرف أن ارتداء

الراية لن يجعل مني فارساً ، ولكنني تصورت أنه يجعلني
شبيهة «بواحد منهم» .

- «شيء حسن أن تحاولي وتكوني مثل فارس» .

قالت السيدة كليفورد .

«ولكنني عائدة الى الحديقة الآن ، فقد جئت فقط لأرى
لماذا تركتmani .

أظن انني طلبت منكما أن تبقىا في الحديقة» .

- «نعم ياماما ، لقد نسيت تماماً !» .

هتف ويلفريد معبراً عن توبته ، متذكراً ما يجب أن
يكون عليه الفرسان المطيعون .

وخطمت أمه ما يدور في رأسه من أفكار ، فقالت له :

- «الآن يا ويلفريد ، ان الفارس الحقيقي سيعبر عن

أسفه ، حين يجد أنه جرح مشاعر فتاة صغيرة ، حتى
وإن كانت قد تصرفت على نحوٍ خاطيء ؟» .

- «أنا أسف تماماً ياكوني» .

قال ويلفريد .

«انك ست ...» .

وتردد في مواصلة الكلام ، ثم أضاف بسرعة كما لو ان

صراعاً خاطفاً

قد انتهى :

«ستتالين الدور الأول حين نطلق طائرتنا الورقية في
المرّة المقبلة ، حين تهبّ ريح !» .
- «أحقّا ؟» .

قالت كوني بسرور .
«ذلك فضل منك يا ويلفريد لن أنساه» .
ولكن ويلفريد شعريثة كبيرة ، أنها ستنسى .

الفصل الثالث



الفارس الصغير يقاتل

بعد ساعة من ذلك ، راح ويلفريد يسير وحده حول الحديقة ، يداه في جيبه ، وعلى وجهه الصغير الجاد ، ارتسم تعبير وقور جداً .

أما كوني فقد تعبت من اللعب ، وراحت الى أمها الجالسة تحت الشجرة .

وبينما كان ويلفريد يتجول هناك ، أخذ يفكر مرة أخرى بدايودون فارس السيف الذهبي .

أفي يومٍ مثل هذا اليوم - تساعل ويلفريد - ذهب دايودون وحده ليقُتل التتّين ؟ .

أكان ماضياً إلى ذلك بسرور ، شاعراً بالنصر الأكيد ؟ .

أم كان منزعاً قليلاً بفكرة كونه غير مطيع أو مخالفاً بمضيّه في تنفيذ خطته ؟

- «ولكنه كان شجاعاً جداً ... جداً ، ورجلاً ممتازاً مع ذلك .» أمي تقول ذلك .

قال الفتى الصغير لنفسه .

و ... و ... انني اتمنى أن أكون مثله ، ولكن ليست لدي فرصة لذلك . لا يمكنني أن أقوم بعمل شجاع ، لانه لا أحد يريد عملاً شجاعاً أو يحتاج إليه .

وتنهّد ويلفريد ، لقد تشوشت الصور عنده واختلطت مثلما تختلط أفكاره عندما يشعر بالحيرة والارتباك .

لقد قام بعدة محاولات ليكون (بطلاً) منذ اليوم الذي روت فيه أمه تلك القصة ، ولكن محاولاته كلها لم تكن ناجحة جداً .

ف ذات يوم ، سقط أخوه الصغير على رأسه في المغطس ،

وهو مملوء الى نصفه بالماء الساخن ، فغاص ويلفريد وراءه ، من دون أن يخلع حذاه ، فأخرج الطفل وهو يشعر بزهو النصر ، لذلك أطرته المربية ليقظته وحزمه ، ونسيت أن توبّخه على إفساده حذاه .

ولكن على الرغم من أن ويلفريد ، قدّربعناية عمق الماء في المغطس ، وحاول أن يعتقد - وهو الآن خارج المغطس في أمانٍ بالطبع - أن هناك من الماء «ما يكفي لقتل طفلٍ غرقاً» ، لولم يكن منتبهاً له ، ألا أن ويلفريد لم يقرر حقاً أنه كان كذلك ، حتى أن المربية لم تخبر أمه بهذا الحادث . وبدأ عليها أنها تفكر بأنها حادثة تافهة جداً ، على الرغم من أنها أطلقت عليه لقب : «الفتى الشجاع» . - «ولن أستطيع إذنُ إنقاذ كوني» . قال لنفسه .

«انها سرعان ما تخاف ، وهي تأخذ حذرهما ، في أي ظرف ، من أن تقع في مشكلة أو خطر . وهي ضاحكة دائماً ، أيضاً ، ألا حينما تبكي . ثم انه ليس هناك من خطر فعلي . لست ادري اذن ، كيف أستطيع أن أكون فارساً .

ثم راح يتمشى ببطء نحو بوابة الحديقة ، بينما كان يناجي نفسه على هذا النحو . وفي هذه اللحظة ، رأى في

الممر الضيق صبياً ريفياً صغيراً مسكيناً يبكي بحرقه ،
ذلك أن فتى أكبر منه كان يضربه بلا رحمة .

هنا ، والآن ، جاءت فرصة للفروسية . وفي لحظة فتح
ويلفريد بوابة الحديقة بسرعة ، وألقى بنفسه على الفتى
الذي كان - في الأقل - أطول منه وأكثر قوة ، وصرخ
بالفتى بغضب :

- «إنك جبان ، إذ تؤذي صبياً صغيراً مثل هذا ، وبهذه
الطريقة . خذ هذه ، وهذه ... وهذه ...» .

وضربه بقبضتيه الصغيرتين الصليبتين بعنف شديد ،
بحيث أن الفتى تراجع ، وتقهقر الى الوراء بضع
خطوات ، وهو ينظر فيما حوله بذهول .

وقف ويلفريد في مواجهته ، وقبضتاه مضمومتان ،
وقد دفع رأسه إلى الخلف ، ليرى على نحو أفضل أين
يضرب الضربة اللاحقة . كانت قبضته قد سقطت ،
وراحت خصلات شعره الذهبية تلتصق في ضوء الشمس .
وصرخ مرة أخرى :

- «جبان ! . إذ تؤذي طفلاً صغيراً جداً .. جداً بهذه
الطريقة !» .

ولكن الفتى صحا في هذا الوقت من ذهوله . وبصيحة
ضارية ، اندفع نحو ويلفريد ، وسدد الى جنبه ضربة

قاسية .

وتمايل الفتى الصغير وترنّج ، ولكنه انقضّ فوراً على خصمه ، وسدّد إليه لكمة جانبية ، بحيث ان الفتى تقهقر مرة أخرى بضع خطوات .

وعندئذ ، تماماً ، أحس ويلفريد بألم أسفل ظهره . التفت الى الورا ، فوجد الصبي الصغير الذي قاتل ويلفريد لنصرته ، راح يلكمه بكلتي يديه وبكل قوته ، ولحسن حظ ويلفريد أن هذه القوة لم تكن كبيرة جداً . - «حسن» إنك ناكر للجميل .

قال ممسكاً باليدين الصغيرتين بقوة . «أنا أقاتل الى جانبك ، في حين أنت تهاجمني» . وبكى الصبي الصغير بصوت عالٍ ، وانفجر الفتى الأكبر ضاحكاً ، وهو يقول :

- «إنه يساعدهني بالطبع ، لأنه أخي . ومن تكون أنت ؟» . قال الفتى الكبير ذلك بازدراء كبير .

وطأطأ ويلفريد برأسه . فمن الواضح أن هذا الأخ لم يعترف بفروسيته .

- «يسرني انني لم أؤذ السيد كليفورد الصغير» . قال الفتى الأكبر ، ثم - ولشدة اشمئزاز ويلفريد - أمسك به من ذراعيه ، كما لو كان طفلاً ، وحمله قاطعاً

الحديقة ، ثم عبر الممر ليصل إلى السيدة كليفورڊ .
- «ما الأمر» .

قالت السيدة كليفورڊ ، فوراً ، وبصرامة شديدة لم
يسمع ويلفريد أمه تتحدث بها من قبل .
- «اترك ابني الصغير فوراً . ماذا فعل ؟» .
وأنزله الفتى الأكبر بعناية ليقف على قدميه .

- «أنا وتومي ، كنا هناك ياسيديتي ، كنا نعشي في الممر
الضيق ، لانفعل أي شيء ، ياسيديتي ، لأي شخص ،
حين فتحت بوابتكم ، وهنا اندفع هذا السيد الصغير
نحوي ، وسدّد إلى عيني لكمة ، أو في الأقل أوشك أن
يفعل ، ثم حاول أن يضربني ويضرب تومي عدة مرات
وعلى نحو مخجل» .

- «كلا ياماما ، انه يخلّط القصص !» .

صاح ويلفريد ساخطاً .

«انني لم اضرب الصبي الصغير ولا مرّة . بل هو الذي
ضربني ، ذلك الصغير البغيض الناكِر للجميل !» .
- «حسنًا ، ان لم تكن قد ضربته ، فقد ضربتني» .
قال الفتى الكبير بغضب .

- «ويلفريد ، ابني العزيز ، هل كنت تتشاجر ؟» .

سأله أمه بنبرة حزينة مسّت قلب ويلفريد ، فقال هذا

مضطرباً :

- «ماما ، كل ما في الحكاية ، هو انني أردت أن أكون فارساً - وهذا كان يضرب الصبي الصغير - فقد كان يؤلمه ياماما ، لقد فعل ذلك ، أما هذا الصغير فقد كان يبكي حقاً . اسأليه . أتريدين سؤاله ؟ . ولكن ، لافائدة من السؤال ، فهما يختلفان الأكاذيب . ماما ، لم يكن ذلك شيئاً جيداً - لا أستطيع أن أكون فارساً . »

وانتحب ويلفريد ، كما لو أن قلبه سيتوقف عن الخفقان ، وطوقته السيدة كليفورد بذراعتها لتخفف عنه حزنه . وأحس الفتى الكبير بخجل شديد نحوهما ، ثم استدار ليمضي في طريقه ، ولكن والدته ويلفريد ، نادته بلطف ليتوقف .

- «أظن أن ولدي الصغير ، لديه مايقوله لك . »

ثم قالت لابنها ويلفريد :

«إذا كان سيء التعامل مع الصبي الصغير ، فهذا خطأ منه ، ولكن هذا لا يمنحك الحق في مهاجمته كما فعلت أنت . انك تعرف ، ياويلفريد ، انه كان يجب عليك ان تتحدث إليه باحترام وأدب ، وتطلب منه أن يكون أكثر عطفاً ولطفاً مع الطفل . والآن يابني ، أنا واثقة من أنك تعرف مايجب عليك أن تفعله ؟ . »

وأدرك ويلفريد أنها تريد منه أن يعتذر ، ولكنه القى
نظرة على الفتى ، ثم هز رأسه بعناد .
- «هيا يا ويلفريد ، اذهب إليه واعتذر» .
- «محال» .

همس بهذا الرد ، وهز رأسه المجعد ببطء من جانب الى
جانب ثم دفع بنفسه ليطوق عنق أمه .
- «ماما انه مثل التين» .
قال ويلفريد وأضاف :

«وأنت لم تمنعيني من مهاجمته ، وأنا أريد أن أكون
فارسا» .

- «ولكن هذا هراء يا ويلفريد» .

قالت أمه ، محاولة التكلم بصراحة :

«إنه ليس تنينا ، بل هو إنسان مثلنا . ومادام كذلك
فهو حتما يمتلك الحق في السير على ذلك الممر من دون أن
يهاجم من قبلك . انك ضربته بشدة ، فقد رأيت آثار
ضرب على خده» .

أنظر ، انه ذاهب الآن ، اتبعه وأعطه هذا الشلن ، ثم
قل له انك أسف جدا ، و» .

- «نعم ياماما ، اسرعي والآن أتمكن من اللحاق به قبل
أن يبلغ الممر» .

قال الفتى الصغير النبيل ، وهو متلهّف إلى عقد الصلح ، بقدر ما كان متلهفاً - من قبل - إلى معاقبته .
- «وربما يمكنك أن تطلب منه بلطف ، ألا يؤذي الصبي الصغير مرة أخرى» .
- «سأفعل ... سأفعل» .

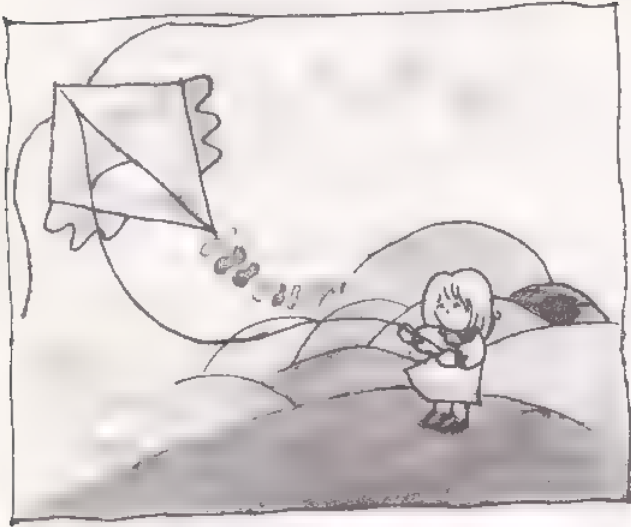
صاح ويلفريد ، وهو يندفع عبر ممر الحديقة .
راقبته أمه وهو يصل إلى الفتى ، ويتطلع في وجهه ، ملتصقا منه العفو . ولكنها لم تكن مهياة تماماً للرؤية ماتبع ذلك . فقد وضع ويلفريد ذراعه حول رقبة الفتى الكبير ، وقرب وجهه من الوجه الذي ضربه من قبل ، ثم واصل سيرهما ، وتجاوزا الحديقة إلى الممر الخارجي معا .

كانت السيدة كليفورد ، خائفة من أن يتلوّث ابنها الصغير بوساطة الاتصال بمثل هذا الفتى خشن الأخلاق ؟ .

كلا ، والتمعت عيناها لحظة ، وهي تبتسم من خلال الدموع التي لم تستطع تجنّب خروجها من عينيها .
- «يافارسي الصغير» .

قالت لنفسها .
«يافارسي الصغير الشجاع إليك تعيل الروح» .

الفصل الرابع



فقدان الطائرة الورقية

- «أأنت مستعدة ؟» .

- «نعم يا ويلفريد ، دعها تطير» .

وركض ويلفريد أولاً بالطائرة ، وهي طائرة رائعة قام بصنعها مع كوني ، ثم أطلقها فاندفعت على الفور إلى الأعلى ، وسحبت بكرة الخيط التي كانت تحملها كوني

سحبة قوية .

- «أوه ، أوه ..» .

صاح الصغيران طربا ، بينما حملت الريح الطائرة الورقية أعلى فأعلى ، ثم هبت - الريح - على وجهيهما المتحمسين المتلهفين وهزّت أغصان الأشجار في المزرعة التي كانا يلعبان فيها .

كانت هذه المزرعة محاذية لمنزل القسّ ، وكان هذا يسمح للصغيرين باللعب هناك وحدهما ، إذ ليس هناك من خطر يمكن أن يدنومنها ، وهذه الحقيقة هي مايؤسف ويلفريد الآن .

انه مكان رائع لإطلاق الطائرة الورقية ، إذ إن هناك تلة صغيرة ، سعدت إليها كوني بصحبة ويلفريد الذي راح يركض حولها ويقف في طريقها نافذ الصبر ، ليجعلها تسرع من خطواتها البطيئة .

- «ابتعد عن طريقي يا ويلفريد» .

قالت الفتاة الصغيرة لاهثة ، وهي تصارع الطائرة التي أخذت تسحب الخيط بشدة أكبر من أجل الانطلاق والتحرر .

- «أوه ! . أسرع يا كوني ، انزلي عن قمّة التلة ، ستطير الطائرة بعيداً جداً ، إذا تركت الخيط كله» .

- «انني لا أسـ ... أستـ ... أستطيع» .

قالت كوني لاهثة .

«الخيـط يقطع كفي ، سأفـلته من يدي» .

- «كلاكلا .. أعطني إياه إذن . سأمسـك به أنا ، لا تفـلتيه

من يدك يا حمقاء !.. حسنا انك حمقاء!» .

صاح ويلفريد وقد أفـلت زمام أعصابه ، ففي هذه

اللحظة ، دفعت هبة ريح قوية ، بالطائرة بعنف شديد ،

فاهتز الخيـط بأشد من ذي قبل ، وحالما حاول ويلفريد

الامسـاك به ، أفـلت من يدكـوني .

وارتفعت الطائرة ، أعلى ، بينما وقف الصغيران

يتابعانها بانفعال شديد .

- «أوهه ! . لم أستطع منعها من الإفـلات . ولكن الاترى

انها تمضي في طيران بعيد جميل ؟» .

- «تلك الطائرة» .

قال ويلفريد متغاضياً عن توبيخها بسبب إفـلاتها

الطائرة ، في غمرة سروره بالجلال غير المتوقع لطيرانها .

«تلك الطائرة مصنوعة بطريقة جيدة ، بحيث انني

اعتقد أنها ستحلّق وتحلّق حول العالم» .

- «ولكن ليس إذا ارتفعت أعلى فأعلى ، أوهه ! . إلى أين

ستصل ؟» .

- « ربما ستذهب إلى الشمس » .
- « أو إلى القمر ؟ » .
- « أما زلت تراها ؟ » .
- « نعم » .
- « انني لا أتمكن من رؤيتها » .
- « كلا ، لقد اختفت » .
- « تماماً ؟ أهى تلك هناك ؟ »
- « كلا ... لقد اختفت » .
- ورمى ويلفريد بنفسه على الأرض ودفن وجهه في
العشب .
- « ما الأمر ؟ » .
- سألته كوني .
- لأجواب ، فقط اهتزت كتفا ويلفريد قليلاً .
- « ويلفريد ، ما الأمر ؟ » .
- وأفلت من الفتى الصغير صوت أشبه بالنشيج .
- « ويلفريد ، ما الأمر » .
- وببطء تطلع ويلفريد الى الأعلى وأجاب متنهداً :
- « لقد اختفت . اننا لن نرى مطلقاً طائرنا الجميلة
الجديدة مرةً أخرى : » .
- « ربما تعيدها الريح إلينا » .

قالت كوني مقترحة ، وقد بدأت تدرك مدى خسارتهما .

ـ «كلا ، لن تعود» .

قال بسخط .

«هل سمعت من قبل ان الريح تعيد شيئا ما ؟» .

ـ «كلا . ثم اننا مجرد صغيرين ، ولم نسمع كل شيء حتى الآن» .

ـ «كان ينبغي عليك ألا تدعيها تفلت من يدك» .

قال ويلفريد ، و اضاف :

«انني نادى جداً على سماحي لك بتطيرها أولاً !. فربما كانت ماتزال لدينا ، لولم تفعل ذلك» .

ـ «لقد وعدتني بان أطيرها أنا أولاً ، ولكنني لم اكن اعلم أنها ستكون بهذه الصعوبة» .

قالت كوني متذمرة .

«انظر إلى يدي !» .

ورفعت كفاً بضّة سمينة ، وفتحتها ، حيث كانت هناك خطوط محمّرة .

ـ «انه الخيط الذي أحدث ذلك !. ولكن ي'كوني ، يمكنني ان اتحمل اي شيء على ان أفلتها» .

وبدت كوني شقية مثلما بدا هو قبل دقيقة او اثنتين ،

ثم قالت :

- «دعنا نذهب ونخبر ماما» .

- «نعم» .

قال ويلفريد واثبا على قدميه ، وقد أشرق وجهه .

«سنذهب إلى ماما» .

ومضى الصغيران باتجاه البيت من دون أن يوجه

أحدهما كلمة للآخر .

ولكن ، حين وصلا البيت ، تحدثا بلهفة :

- «جين ، أين ماما» .

قالا للمربية التي فتحت لهما الباب .

- «أوه جين ، لقد أفلتت كوني الطائرة ، أفلتت الخيط من

يدها» .

- «لقد دفعتها الريح من يدي» .

صاحت كوني .

- «ماما لقد فقدنا طائرتنا» .

صاح الصغيران وهما يقفان قرب السلالم .

- «جين ، أين ماما؟» .

وبدت المربية وقورا جدا .

- «لو تسمحان لي بفرصة لأجبتكما يا أنسة» .

بدأت المربية تتحدث بغموض .

- «أسرعي يا جين ، لاتسرفي في استعمال أصول
المحادثة» .

قالت كوني التي سمعت هذه العبارة الأخيرة في مكان
ما ، وهي تمتلك فهماً غامضاً لما تعنيه .
- «نريد ان نعرف ، اين ماما؟» .

صاح ويلفريد .

- «حسناً ياسيد ويلفريد ، إذا أردت ان تعرف» .

قالت جين وهي ترفع منديلها إلى عينيها .
«انها في غرفتها» .

- «أوه جين ! هل ماما مريضة؟» .

صاح الصغيران .

- كلا ، ليست مريضة ، ولكنني أظن انها لاتريد منكما
إرساجها .

- «ذلك هراء يا جين ، انا متأكد من انها تريدنا» .

قالت كوني ، وارتعشت شفتاها حين لاحظت حزن
جين .

- «نعم» .

قال ويلفريد نافذ الصبر .

«هيا يا كوتي» .

واندفع صاعداً درجات السلم ، وحاول ان يدير أكرة

باب أمه كان الباب مقفلاً ، لذلك طرق عليه بقوة ، وصاح
متوسلاً :

- «ماما ، ماما ، أيمكننا الدخول ؟» .

- «ليس الآن يا عزيزي ، انتي منشغلة» .

قال الصوت الذي يحبانه كثيرا ، وكانت نبراته تدل
على الحزن .

- «في الامرشي ما !» .

قال ويلفريد لكوني بصوت خفيض . وبدأت الفتاة
الصغيرة تبكي وقد سيطر عليها الخوف .

- «لاتبكي ياكوني . سأقنعها بالسماح لنا بالدخول» .

قال ويلفريد محاولاً تهدئتها .

- «ماما ، ياعزيزتي» .

قال من خلال ثقب الباب .

- «اننا نرغب بشدة في رؤيتك» .

- «ولكن يجب أن تنتظر قليلاً ، فأمكما منشغلة» .

كان الرد الذي جاءهما من الداخل .

- «امي العزيزة ، نريد أن نراك» ،

ردّ ويلفريد وأضاف :

«لقد فقدنا طائرتنا - فقد حملتها الريح بعيداً جداً -

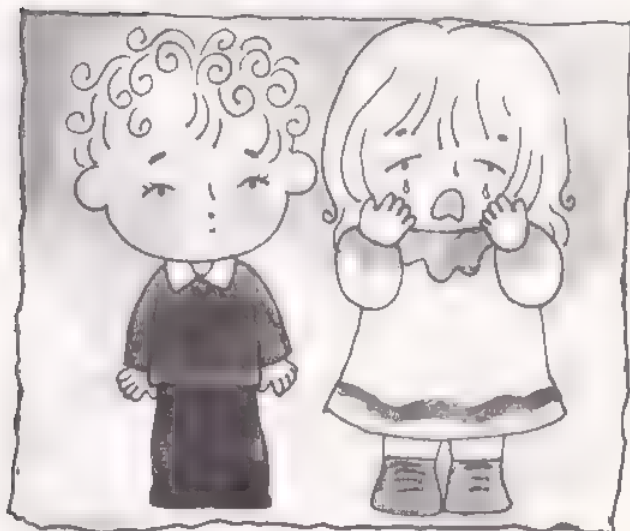
كوني افلتت الخيط من يدها !، ولن نراها مرة أخرى - لن

نرى طائرتنا العزيزة الجميلة .

وعند سماع هذه الحكاية المؤسفة ، فتحت السيدة
كليفورد باب غرفتها ، وألقى كل من الصغيرين بنفسه بين
ذراعيها ، واكتشفا - وهذا ما أزعجهما - أن عينيها
دامعتان .

لقد انتشرت في الغرفة حقايب مفتوحة ، في حين جلست
خادمة على ركبتها ، وراحت تملأ حقيبة سفر كبيرة .
ماذا يعني هذا ؟ ...!

الفصل الخامس



خسارة أكبر

كان صوت كوني يكاد لا يسمع بسبب بكائها ، ولكن
ويلفريد صرخ ،
- «ما الأمر يا أمي ؟ . ما الأمر؟» .
قالت أمه :
- «ياعزيزي ، ينبغي عليك أن تكون فارساً صغيراً شجاعاً

جدا ، وتمنح كوني القوة والشجاعة» .

- «لست أبكي ياماما» .

قال ويلفريد بشجاعة .

«الفرسان لا يبكون ، وأنا لست عازما على البكاء» .

- «ذلك هو الولد الشجاع !. سأقول لكما الآن لم أنا

منزعجة . إن أباكما مريض جدا ، وقد أرسل في طلبي

لموافاته إلى هناك» .

- «ونحن أيضا؟» .

سألها ويلفريد .

- «كلا يا عزيزي ، لا يمكنك أن تذهب أنت أيضا ، حتى

انني لا أستطيع اصطحاب أخيكما الصغير» .

- «وهل ستفبين طويلاً؟» .

سأل ويلفريد بحزن ، بينما راحت كوني تبكي بصوت

أعلى من ذي قبل .

- «لا أستطيع أن أقول لكما الآن - ولكنني سأعود حين

أستطيع ذلك . وعليك أن تثق بذلك» .

- «ماما ، انني لا أبكي كما تعرفين ، ولكن يا عزيزتي ، ذلك

أسوأ بل هو أسوأ بكثير جداً من فقدان طائرتنا» .

قال ويلفريد ذلك بلهجة متشائمة .

- «يؤسفني كثيرا أن أترككما يا عزيزي» .

همست أمهما ، لأنها تكاد لاتستطيع دفع نفسها
للكلام بصوت مرتفع .

- «هل أنت مضطرة للسفر؟» .

سألت كوني .

- «نعم ، أبوكما المسكين مريض جداً ، وقد تسلمت
برقيتين هذا الصباح» .

- «ألن تتحسن صحته ياماما؟» .

- «أرجوذلك ياعزيزي ، ولكننا لانستطيع ان نتكهن بذلك
حتى هذه اللحظة» .

- «ومتى سترحلين؟» .

نظرت الأم إلى ساعتها ، ثم اجابت .

- «في ظرف ساعتين ستصل العربية إلى هنا» .

ولم تستطع أن تقول أكثر من ذلك ، إذ إنهم جميعا
بكوا معاً مدة قصيرة .

ونفضت السيدة كليفوردا قائلة :

- «يجب علينا ألا نستسلم لعواطفنا . لابد أن أحزم
أمتعتي وحقائبي ، وعليكما ألا تؤخراني عن ذلك . اذهبا
إلى غرفة المربية وسألحق بكما حالما اتمكن من ذلك» .

- «دعيني أبق هنا يا أمي ، سأكون صامئة هادئة تماماً» .
قالت كوني وأضافت :

«ولن أنطق بكلمة واحدة» .

ولكن الأم كانت حازمة ، فهي تعرف أنها لاتستطيع أن تنجز ما يحتاج إلى الإنجاز ، إذا بقي طفلها في الغرفة . لأن رؤيتهما تفقدها هدوءها حين تفكر بالفراق القريب ، فهي لم تفارقهما من قبل قط .

وهناك حاصر الصغيران مربيتهما بالأسئلة . كانت هي أيضا ، منشغلة بحزم الحقائق ، وأبلغتهما أنها ستأخذ الطفل معها الى بيتها ، لتعتني به هناك مدة من الوقت .

- «انه بيت ريفي جميل في الجنوب» .
قالت المربية .

«وانا أتمنى أن أأخذكما ، انتما الاثنين ، معي إلى هناك» .

كانت المربية مولعةً بعهدتها - ويلفريد وكوني - وتمنى الصغيران بحماس ، لو أنهما تمكنا من الذهاب معها . فافتقاد المربية ، اضافة الى الأم ، لهوشيء مرعب حقا .

- «إلى أين سنذهب؟» .

سألاها مرة ، واخرى ، وثالثة ، حتى أن المربية تعبت من إلحاحهما ، ثم قالت إنها تظن أن عل ويلفريد أن

يذهب إلى المدرسة ، في حين يمكن لكوني أن تذهب لتبقى مع خالتها السيدة ميريت .

غالبا ما كان ويلفريد يقول ، إنه يود لو يذهب إلى المدرسة مثل الأولاد الآخرين ، ولكن ، وقد أصبح هذا الأمل وشيك الوقوع جدا ، صار وجهه شاحبا ، وأخذ يفكر بأن هذا قد لا يكون لطيفا بعد كل ذلك .

كانت كوني مرتعبة من فكرة الذهاب وحدها لتبقى مع خالتها ، لأن السيدة (ميريت) امرأة صارمة جدا ، وهي تدير أسرتها الكبيرة بيد من حديد . وحدث أن الصغيرين شاهداها في مناسبة أو اثنتين فقط ، وفي كل مرة كانا خائفين من تصرفها المتعجرف ، ومظهرها الصارم الكريه .

وكان عبثا ما حاولته المربية ، وقد رأت حزنهما ، في تشجيعهما ومواساتهما ، بالقول : إنهما قد يكونان سعيدين جدا .

وقالت :

-«انك ياسيد كليفورد ، ستتعلم لعبة (كرة الكريكيت) مع الأولاد الآخرين ، وانت يا أنسة كوني ، قد لاتكونين خائفة جدا ، حين ترين كيف تكون الفتيات الأخريات شجاعا جدا» .

كان الصغيران متاكدين من أنهما سيكونان بأثسين ،
وعلى الرغم من أن وجه ويلفريد قد أشرق عند فكرة
(الكريكيت) ، ولكنه بدا غير سعيد مرة أخرى ، حين تذكر
أنه قد يكون وحيداً حينذاك بين غرباء .

مرّ الوقت بطيئاً كثيلاً ، حتى دخلت أمهما إلى غرفة
المربية . كانت مرتدية ملابس السفر ، وظهرت شاحبة
الوجه متعبة .

قالت أمهما وهي تجلس إلى جانبهما :

- «ياعزيزي ، بقيت لدي بضع دقائق لاتحدث إليكما ،
وأريد منكما أن تصفيا بانتباه لما سأقوله لكما . لاتبكي
هكذا ياكوني ، كونني شجاعة واستمعي لأمك . ويلفريد
أعلم أنك ستكون شجاعاً» .
- «نعم ياماما» .

قال ويلفريد بصوت مرتفع على نحوٍ لازمورة له ، لأنه
أحس أنه يوشك أن يبكي .
- «خالتكما ميرييت» .

واصلت الأم كلامها :

«ستكون هنا في غضون نصف ساعة أو نحو ذلك ،
والعربة التي تنقلني الى المحطة ستعود بها إلى هنا . لقد
أبرقت تقول أنها ستقوم بما أردت منها بارتياح ، لهذا

ستبقى هنا ليلة ، وغدا ستأخذكما ، ويلفريد إلى
المدرسة ، وكوني ستذهب معها إلى بيتها .
- «تقول المربية انها ستأخذ الطفل إلى بيتها . الايمكنني
أن أذهب معها يا أمي ؟» .
سألتها كوني بتوسّل .

- «كلا يا عزيزتي ، يجب أن ترحلي وتبقي مع الخالة ميريت
حتى لف حتى أعود إلى البيت» .

وانفجرت كوني بنوبة من البكاء ، ممّا تسبّب في إقلاق
امهما كثيراً ، وأوشك أن يززع سيطرة ويلفريد المسكين
على نفسه ، فقد راح يطرف بعينيه بشدة ، ليمنع دموعه
من الخروج ، وسأل بصوت مرتعش قليلاً :
- «أهي لطيفة ، تلك المدرسة التي سأذهب إليها
ياماما ؟» .

- «نعم» .

قالت أمه .

«أظنها كذلك ، وإلا لما سمحت بارسالك إليها .
فالاستاذ ميتكالف كان ذات يوم مدرس أبيك ، انه رجل
لطيف ، يسكن في مدينة صغيرة تقع على بعد عشرة
أميال ، وهو يعدّ الأطفال للدخول إلى المدارس العامة» .
- «هل هناك الكثير من الأولاد ؟»

سأل ويلفريد ، وهو ما يزال يطرف بعينه بشدة .
- «أكثر من عشرة كما اعتقد ، أما السيدة ميتكالف ، فهي
أمرأة عطوف لطيفة جداً ، وستعاملك بحنان ولطف ،
أفني متأكدة من ذلك» .
- «ولكنها لن تكون مثلك يا ماما» .
والقى ويلفريد بذراعيه حول أمه ، وتشبّث بها كما لو
أنه لا يريد لها أن ترحل .
قالت الأم ، حالما تمكّنت من الكلام مرة أخرى ،
بسبب عناق ويلفريد وقبله :
- «كوني ، أريدك أن تعديني بأن تكوني فتاة جيدة ،
واقعلي ماتطلبه منك الخالة ميريت . وسأسعد أكثر إن
وعدتني بذلك» .
- «نعم ، أعدك بذلك» .
- «العربة بالانتظار يا سيدتي» .
نهضت السيدة كليفورد ، وقالت :
- «ويلفريد ، ستتذكر دائماً أن أمك تريد منك أن تكون
فارساً صغيراً مطيعاً طيباً صادقاً» .
الحقيقة ، أنها وظّفت أسلوبه في التفكير لتحقيق
رغبتها وتضمن النجاح في ماتريد .
- «سأكون سأكون ...» .

صاح ويلفريد .

«ولكن عودي فقط ، يا أمي العزيزة» .

قَبِلَت السيدة كليفورد الصغيرين معا مرة أخرى ،
واخرى ، وودعت الطفل الصغير بحزن ، وراح هذا ينظر
إليها بعينين باسمتين ، وليس بإمكانه أن يفهم لماذا كل
هذه الضجة ؟ .

ثم أسرعَت الأم نازلة على درجات السلم ، يتبعها
الصغيران ، إلى العربة ، وشاهدها تحملها بعيداً
بسرعة ، وعيناها تمتلئان بالدموع .
- «لقد رحلت ماما» .

قالت كوني .

- «رحلت !» .

ردّد ويلفريد الحزين .

«أوه ، كوني !» .

- «لقد بكيت ، حتى أنني لا أستطيع أن أبكي أكثر» .

قالت كوني بئأس .

- «ماذا ستفعل ؟» .

سألها ويلفريد .

لم تردّ كوني ، وهكذا رجعا إلى البيت في صمت ،
وتطلعا إلى غرفة الجلوس الفارغة .

كانت شمس العصر مشرقة تضيء كرسي أمهما
المفضل ، وبدأ موحشاً جداً ، لذلك ابتعدا عنه ، ودخلا
إلى غرفة الطعام .

وهناك ، من جديد ، كان الشيء نفسه تقريبا .
فالكربي الذي اعتادت أمهما الجلوس عليه كان فارغاً
موحشاً ، على نحو يثير الحزن .
- «هذا أسوأ من فقدان الطائرة» .

قال ويلفريد بصوت مرتعش ، ولم يقل شيئاً آخر بعد
هذا .

- «دعنا نذهب إلى المربية» .

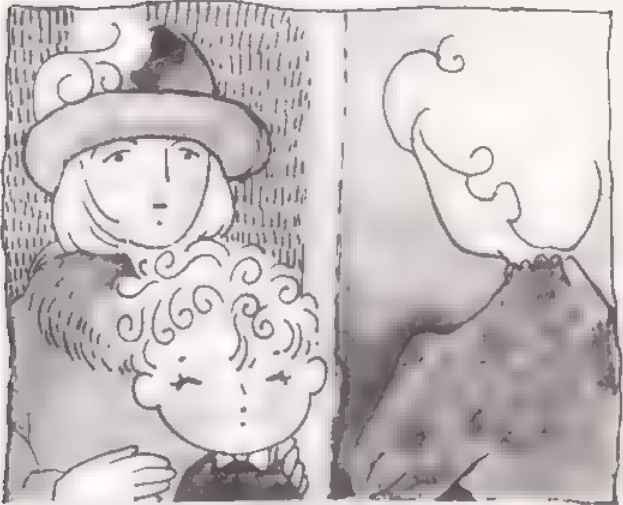
اقترحت كوني هذا ، وأضافت :

«تعلم يا ويلفريد ، أننا لن نراها هي والطفل ، مدة
طويلة» .

وبهذه الفكرة ، صعدا السلالم مرة أخرى .

كانا ثنائيًا صغيراً حزيناً جداً في أعماق أسي طفولي .

الفصل السادس



ويلفريد في المدرسة

«والآن ياذا الأصابع الرخوة ، لماذا لم تمسك بها؟» .
وتطلع ويلفريد إلى كرة الكريكييت التي مرت من فوق
رأسه وهي تنز ، ثم سقطت على الأرض في الزاوية البعيدة
من الملعب . كيف يمكنه ان يمسك بها ؟ فالفتى الأطول
منه بكثير ، كان اقرب منه إلى مكان سقوطها ، ومع ذلك

فشل في الإمساك بها . فكيف يسخر منه الأولاد ! .
ذو الأصابع الرخوة ' ... إنه تعبير مهين جداً ... فقد
احس أنه رجل ضئيل بملابسه الرياضية البيض
الجديدة ، وهو الآن مضطر إلى أن يطرف بعينه بشدة
كي يحبس دموعه التي تحاول الإفلات .

كان النهار حاراً جداً . مضى على ويلفريد في المدرسة
شهر واحد ، ولم يحبها كثيراً . فقد كان يعامل في البيت
برقة ولطف ، في حين كان التلاميذ الآخرون في مدرسة
الدكتور ميتكالف خشنين جداً .

وبما أنه التلميذ الوحيد الجديد والأصغر عمراً فيما
بينهم ، فقد استضعفوه كثيراً . لذلك قضى ويلفريد وقتاً
كثيراً بسبب ذلك ، لولا ذلك العطف الخاص من قبل
السيدة ميتكالف ، وهو عطف ليس عادلاً ، لأنه يثير
امتناع التلاميذ الآخرين .

ولكن السيدة الطيبة كانت تشفق على الفتى الغريب ،
وقد تدعوه أحيانا للدخول إلى غرفة الجلوس ، وتجلسه
إلى جانبها ، فيتحدث لها عن أهله . حدثها عن كوني
وأخيه الصغير ، والمربية ، وأبيه ، وحتى عن أمه ، على
الرغم من أنه يشعر كما لو كان سيبيكي حين يتحدث
عنها . ولكنه لم يقل شيئاً حول كونه (فارساً صغيراً) ،

لأنه شعر على نحو غريزي أنه قد يستطيع التحدث عن ذلك بحرية مع أمه وحتى مع كوني . فهذا الموضوع خاص جداً بحيث لا يناقش مع شخص لم تطل معرفته به . وفضلاً عن ذلك ، فهو يخشى خشية كبيرة ، من أن يعرف الأولاد شيئاً عن طموحه السري . فإذا حدث أن نادوه باسم (الفارس الصغير) بصيحاتهم الهائلة الساخرة الصاخبة ، فإن هذا سيفسد عليه الاسم الذي كان يخرج من شفتي أمه على نحو يثير البهجة .

كان ويلفريد يفهم أن هناك فرقاً كبيراً ، عند كل من يقول شيئاً ، وكيف يقال .
- «لا تسخر من الطفل !» .

قال صبي آخر بعث ، حينلقى نظرة على وجه ويلفريد المنزعج .

- «سيمسك بالكرة يوماً ما ، حين يحدث أن ترتمي مباشرة في يديه»

- «من الأفضل أن ترميها ، بعد الآن ياريكس ، وتصوبها نحو ذلك الجدار» .

قال صبي آخر وأضاف :

«لأنني لم أرَ في حياتي رامياً أسوأ منك ، لأنك لا تستطيع أن ترمي كرة صحيحة مقابل كل تلك النقود في

المحفظة !» ، ثم قذف بالمحفظة في الهواء بإهمال ،
وأمسك بها ببراعة عظيمة .

« ولكن انتباههم انصرف الآن نحو المباراة . وفي وقت
قصير ، أطلق فريقهم الكرة ، وبينما اشتبك الأولاد معا ،
كان الاثنان اللذان تجادلا بشأن ويلفريد ، قد ظهرا
أمامه متحدثين بغضب .

- «انظر هنا ، أيها الولد الصغير» .

قال ريكس .

«ارفع يديك هكذا ، وسأذهب بعيداً قرب ذلك
الجدار ، وأرمي الكرة إلى يديك . اقول لك يا بيرسي ، انني
سأنجح» .

قال ريكس هذا ملتفتاً نحو الفتى الآخر .

- «لاستطيع!» .

وضحك بيرسي بسخرية .

- «أستطيع» .

كان ردّ ريكس الذي كان عمره ثلاث عشرة سنة ،
ومشى متبداً حتى توقف على بعد ، ثم صاح بقوة .
- «أمسك!» .

ورمى الكرة نحو ويلفريد .

وكان ويلفريد الصغير متوتراً جداً ، والشمس تتوهج في وجهه ، لذلك كان من الصعب عليه أن يتابع انطلاق الكرة . ولكن ، في اللحظة التالية ، ضربت الكرة جبينه ، مسببةً له ألماً حاداً ، بحيث سقط إلى الأرض وهويئذ أنينا موجعاً . كل شيء فيما حوله تلقّع بالظلام مدة قصيرة . واحس أن الأيدي تتلمّسه ، وسمع أصوات الأولاد ، وهم يتحدثون باشفاق . ثم ، وبينما بقي ساكناً تماماً ، راحوا يتحدثون بنبرات مرتعبة . وسكب أحدهم قليلاً من الماء على الرأس المرتضّ ، فتح الطفل المسكين عينيه ، ورأى مايشبه عاصفة من البقع السود تحيط به .
- «ما هذا ؟» .

سأل بصوت ضعيف .

- «أوه ! ، أقول يا عزيزي ويلفريد ، حاول أن تكون بحالٍ أفضل . يؤسفني كثيراً أنني أذيتك !» .
صاح ريكس النادم الآن .

- «دعنا ندخله إلى منزل السيدة ميتكالف» .

قال بيرسي .

- «كلا» .

قال ريكس .

«كلا ، كلا . إن كان سيتحسن ، فلاحاجة بنا إلى

إخبارها . قال دكتور سيغضب كثيراً إذا عرف الأمر .
- «ستفعل ذلك» .

صاح ولد أكبر .

«لأنك تعرف أنك فعلت الشيء نفسه من قبل ، وكان قد
منعك من رمي كرات الكريكييت نحو أي شخص» .

أغلق ويلفريد عينيه ، وأعلن بيرسي مرة أخرى عن
عزمه على حمله إلى منزل السيدة ميتكالف .

- «أوه ! أقول ، يا ويلفريد ، أنك لن تقول كيف حدث هذا ،
هل ستفعل ؟» .

قال ريكس متوسلاً .

- «تستطيع أن تقول أننا كنا نلعب بطريقة اعتيادية» .

قال بيرسي ، وقد أخذته شفقة على محنة ريكس .

- «ولكنني لا أستطيع أن ألق قصة كاذبة» .

قال ويلفريد وقد فتح عينيه وأغلقهما مرة أخرى ، لأنه

رأى نجوما تلتمع أمام عينيه ، فشعر بالخوف .

- «أنك لن تكون وضيعاً جداً فتتحدث عني ؟» .

قال ريجينالد بذعر كبير .

- «والآن ، ابتعد عن طريقي يا ريكس ! . انني مصمم على

حمله إلى الداخل . سيكون من صالحك أن يشي بك ، لأنك

تثيره ضدك ، حين تتركه في الم كهذا» .

- «حسنًا ، لايمكنني أن أجبره على السكوت عني ، ولكنني أمل - من أجل اعتذاري له - أن يكون لطيفا فلايفعل» .

قال ريكس الذي أدرك انه قد يطرد من المدرسة ، ان سمع الدكتور ميتكالف بما فعل .
- «اهدأ» .

قال بيرسي ، رافعا ويلفريد بذراعيه ، ليحمله نحو المنزل . كان جسد ويلفريد المغطى بالثياب البيض خفيفا جدا بحيث حمله بيرسي بسهولة ووضعه على الأريكة في غرفة الطعام .

وفي اثناء هذا ، انتفخ ورم كبير فوق جبين ويلفريد ، وصار حجمه بحجم قبضته تقريبا .
- «شكرا يا بيرسي» .

قال ويلفريد فاتحا عينيه ، محاولاً أن يبتسم .
«انك تحمل علي نحو «لطيف» .

- «انني أسف كثيرا ، فقد كنت قاسيا معك» .

قال بيرسي بحرارة ومحبة .

«لقد تحملت الالم كأنك بطل» ،

- «هذا كرم منك إذ تقول ذلك» .

قال ويلفريد معبرا عن امتنانه .

- «كلا على الإطلاق ، ولكنني أقول ياويلفريد ، إن كنت تستطيع تدبّر الأمر فلا تشكّ ريكس - أعرف انه يستحق هذا ولكن مع ذلك - » .

- «أوه ، انني لن أشكوه» .
قاطعته ويلفريد .

- «سيحبك إلى الأبد ، إن لم تفعل ذلك» .
ثم دخلت السيدة ميتكالف بعجلة .

- «أوه ياعزيزي ياعزيزي ما الأمر ؟» .
صاحت السيدة ميتكالف .

- «أه يا صغيري المسكين ، لقد أوشكوا أن يقتلوك !
أفّ من لعبة الكريكييت القذرة !» .
- «هل أستدعي الخدم ؟» .

سأل بيرسي الذي كان متلهفاً إلى الخروج .
- «نعم .. نعم .. قل لهم أن يأتوا بماء ساخن وضمادة .
سأحقق في هذا الحادث» .

قالت السيدة ميتكالف بطريقتها الشديدة الحزم .
ومع ذلك ، وبلفظ شديد ، غسلت رأس ويلفريد ، ثم حملته صاعدة به درجات السلم لتضعه في سريره ، وانصرفت عن أعمالها وجلست إلى جانبه مدة طويلة ، ومن دون أن تزعجه ، ولومرة واحدة ، بأية أسئلة .

وقبل أن يحل المساء ، كان ويلفريد قد نام نوما
 مريحا ، وعندئذ ، قالت بلطف :
 - «والآن يا ويلفريد ، قل لي الحقيقة . كيف وقع هذا
 الحادث ؟» .
 - «ضربتني كرة» .
 ردّ باحتراس .
 - «نعم طبعاً ، ولكن من رماها ؟» .
 لم يجب ويلفريد .
 - «والآن يا عزيزي ، قل لي فوراً ، لأنني يجب أن أعرف» .
 ثم انحنت السيدة ميتكالف عليه لتسمع على نحو
 أفضل .
 ومستسلماً للرغبة شديدة ، طوق الفتى الصغير عنقها
 بذراعيه ، وهمس في أذنها بتوسل .
 - «عزيزتي ... عزيزتي سيدة ميتكالف ، لاتسأليني ؟» .
 أرجوك لاترغبني في معرفة هذا ، هذه المرة فقط» .
 - «ولكن يجب أن أعرف يا ويلفريد» .
 - «ولكن أرجوك ، لا أستطيع أن أقول لك ... لا أستطيع
 حقاً ، لأنني وعدت بآلاً أقول لك» .
 - «ومن جعلك تعطي هذا الوعد» .
 - «أرجوك ، ...» .

كانت لهجة ويلفريد متضرعة ، بحيث ان السيدة
ميتكالف رقت وقالت ، مع ذلك ، بنفور واضح
- «حسنا اذن ، لن أسألك ، بشرط أن تتحسن صحتك
فوراً ولكن اذا سبب لك الحادث مرضاً ، فان والديك
سيرغبان في معرفة كل شيء عنه . وعندئذ يجب أن يقال كل
شيء ويكشف الأمر» .
- «اوه شكراً لك ، شكراً لك . . اظن أنني أشعربتحسن
كبير الآن» .

قال ويلفريد ذلك بطيبة شديدة ، بحيث ان السيدة
ميتكالف ضحكت وقبلته في حاجبه
- «أنت أيها العزيز ، ياصاحب الرأس الصغير المجعد»
قالت وازافت :

«نم في هذه اللحظة ، ولازعج نفسك بهذا الحادث .
ولم يصب ويلفريد بأي مرض ، ففي غضون يوم أو
يومين أصبح على مايرام مرة أخرى ، باستثناء ورم داكن
نصف مختفٍ بخصلات شعره الذهبية ، وهو يدل على
مكان ضربة الكرة .

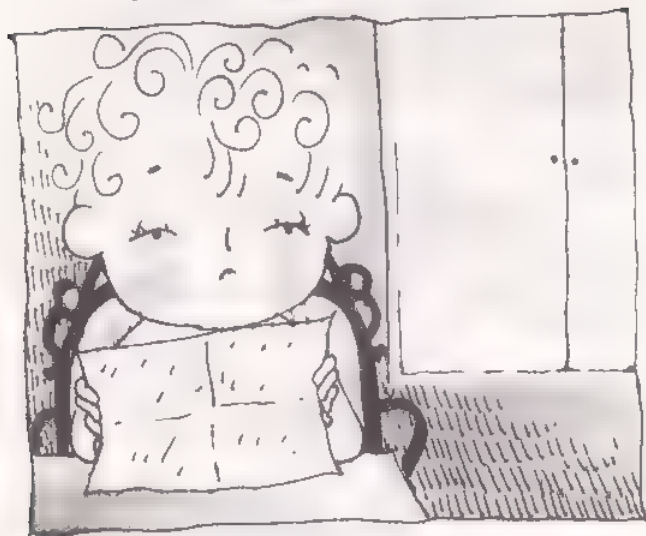
وقد اكتشف ويلفريد أن تغيراً ساراً قد حدث . ذلك أن
الأولاد كلهم صاروا لطفاء جداً معه ، وعلى نحو خاص
ريجيناالد الذي كان ، من قبل ، خشناً معه . لقد امتدحوه

كلهم بافراط على تصرفه في الاحتفاظ بسر الحادث وسببه ،
وقالوا انه كان (صخرة صغيرة !) ، تعبيراً عن صلابته ،
ولهذا كان ويلفريد ممتناً جداً لتصرفهم اللطيف معه ،
وقال ببراعة فائقة :

ـ « أشكركم جزيل الشكر » .

ولهذا هتفوا له ، وحملوه على الاكتاف ، وطاقوا به
حول ساحة المدرسة .

الفصل السابع



رسالة كوني

كان صباحاً جميلاً ، في أوائل تشرين الاول . ومن
النوافذ ، خلف منزل الدكتور ميتكالف الذي يقع في
ضواحي المدينة، يمكنك أن ترى حقول الذرة الذهبية
التي دخل إليها الحاصدون قبل وقت قصير ، بينما
ازدهت أوراق الأشجار بالكثير من الألوان المختلفة .

فالفواكه التي راحت تتدلى من غصون الأشجار ، كانت تنضج بسرعة ، فمُنحت المنظر ألواناً إضافية .

كان ويلفريد سعيداً في هذا الوقت ، والأولاد لا يضايقونه . فهو الآن محبوب من الجميع ، ابتداءً من الدكتور ميتكالف وانتهاءً بأصغر ولد في المدرسة .

- «إنها لمتعة كبيرة أن تكون تلميذ مدرسة !» .

هكذا يمكن أن يقول ، لو أنَّ أي شخص سألَه عن رأيه بذلك .. وطبعاً ، كان أحياناً ، يشعر بلهفة إلى بيته ، ويشتاق إلى أمه . ولكنه عموماً ، كان سعيداً جداً ، لأنه تَغَلَّبَ على صعوبات الأيام الأولى ، وتكَيَّفَ مع الحياة الجديدة .

كانت السيدة ميتكالف تقول : إنه كان مستقراً على نحو لطيف .

- «هناك رسالتان لك يا ويلفريد» .

قالت السيدة ميتكالف ، بعد الانتهاء من الفطور ، بعد أن رَتَبَت الرسائل وسلمتها إلى أصحابها .

- «رسالتان ؟ ، أوه ، أوه !» .

صاح ويلفريد مسروراً .

- «نعم . واحدة من أمك ، كما أرى» .

قالت السيدة ميتكالف منتبهة إلى ورق الرسائل

الأجنبي ، واضافت :

«والاخرى - عجباً !» اية كتابة مضحكة هذه ، انها كبيرة الحروف ، وسطورها تنحرف مائلة نحو الزاوية !» .

- «اوه ، انها من كوني !. تعرفين انها مجرد فتاة صغيرة» .

قال ويلفريد ، بشيء من الخجل ، بسبب الخط المتعرج الكبير الحروف ، الذي كان «ينحرف مائلاً نحو الزاوية» ، وكان - أيضاً - ملطخاً . ببقع الحبر .
«شكراً لك يا سيدة ميتكالف» .

تناول الرسالتين ، وتوجه الى حجرة الصف ، حين قالت بلطف :

- «يمكنك أن تجلس هنا لتقراهما . فالمكان هنا أكثر هدوءاً ، وإذا عجزت عن فهم اية كلمة ، فيمكنني أن أساعدك» .

ووجد ويلفريد انه كان مسروراً جداً ، لاستنجاده بها مرة أو مرتين ، قبل أن يستوعب محتويات رسالة أمه .
كتبت السيدة كليفورد تقول إن أباه تحسنت صحته كثيراً ، ويأملان ، هو وهي ، العودة الى انكلترا في غضون شهرين أو نحو ذلك ، ان استمر التحسن في صحته .

كان الفتى الصغير فرحاً ، حيث فكّر أنهما قد يعودان
إلى البيت في الوقت الذي تبدأ العطلة ، بعد أن كان يخشى
أن يبقى بعيداً طوال فصل الشتاء .

أمّا رسالة كوني ، بحروفها الكبيرة وسطورها المائلة ،
فقد كانت سهلة القراءة ، وذلك أنه ، حين دخل خادم
يطلب حضور السيدة ميتكالف إلى المطبخ ، تمكن من
قراءتها وحده تماماً .

- «عزيزي ويلفريد» .

كتبت كوني في رسالتها . (الرسالة غير مؤرّخة) .

«أنا أتعس مخلوق - الخالة ميريت قاسية جداً -
والأولاد يضايقونني كذلك» .

- «كوني المسكينة ! انني أتساءل إن كانوا قد ضربوا
رأسها بكرة الكريكيت ؟» .

فكرويلفريد باشفاق ثم واصل القراءة :

«والفتيات هنا متكبرات وقاسيات وخشونات الطبع -

انني أخذه بالنحول والضعف» .

- «أي شيء جميل ، مع ذلك»

فكرويلفريد وقال :

«لا تهتمّي يا كوني» .

وواصل القراءة .

«لا أستطيع أن أكل أي شيء - ساموت - أعرف أنني
ساموت !»

أوه يا ويلفريد ، أنا أريد أمي ! . متى تعود إلى
البيت ؟ . ويلفريد ، كم أتمنى أن تكون مثل فرسان
السيف الذهبي ، الطيبين الأعزاء فتأتي وتحبرني من
هذا المكان المرعب ! . حاول أن تأتي . فأنا أختك المحبة
كوني» .

وبعد خمس دقائق ، وقبل بدء الدوام الصباحي بعشر
دقائق تماما ، اجتاز ويلفريد الصالة وطرق على باب غرفة
الدكتور ميتكالف الدراسية .
- «ادخل» .

قال الدكتور - وكان طويلاً ، نحيفاً ، ذا مظهر جدّي ،
وشعر رمادي ، وهو نقيض لزوجته التي كانت قصيرة ،
بدينة ، رقيقة المظهر ، وكان ويلفريد يخشاه كثيراً .
«حسنًا ، ماتريد أيها الصغير؟» .
سأله الدكتور .

- «أرجوك يا دكتور ميتكالف ، أريد الذهاب إلى لندن» .
قال ويلفريد بشجاعة .
- «تريد الذهاب إلى لندن ؟!» .

قال الدكتور في دهشة ، بينما راح يفرك نظارتيه

بمئذيله الحريري الكبير ، مبتسماً بسخرية .
«وما الذي تؤدّ أن تفعله هناك ، من فضلك ؟» .
فقال ويلفريد ، وهو يظن أنه يتقدم على نحو حسن .
- «تعرف ان كوني المسكينة ، أختي ياسيدي ، إنها
تعيسة جداً .
كتبت لي طالبة أن اذهب إليها واطلق سراحها» .
— «حقاً ؟» .

قال الدكتور ، وهو يضع نظارتيه على عينيه ، وينظر
إلى ويلفريد بطريقة جعلته يجفل .
- «وفي أي سجن حكومي سُجنت اختك ؟» .
- «أوه ، إنه ليس سجنًا ، ولا حكومياً» .
هتف ويلفريد بلهفة .

انه منزل الخالة ميريت . وكوني تعيسة هناك - فهم
قساة معها - ولا أدري ان كانوا يضربونها بكرات
الكريكت - أوه ، اقصد - أرجوك انس ذلك يا دكتور» .
ثم قال بكثير من الارتباك :

«أعني - انني لا أدري ما يفعلون تماماً .. ولكن ليس
نعيش في هذا المكان ، فهنا السيدة ميتكالف و ... وأنت
ياسيدي .» .

وتطلع الى الدكتور بابتسامة فوز ، انحنى الدكتور

تحت تأثيرها ، ولكنه تعمد العبوس .

ولكن أرجوك ، (كوني) تقول انني يجب أن أذهب إليها من فضلك ، أيمكنني الذهاب ؟ » .

ثم ابتسم مرة أخرى بوجه الدكتور .

- « أنت ' إلى لندن - وحدك ؟؟ لم يسمع أحد بشيء مثل هذا . استأذنت السيدة ميتكالف ؟ » .

- « كلا ، ولكنني متأكد من أنها ستسمح لي بالذهاب ، إذا سمحت أنت » قال ويلفريد متلهفاً : وأضاف :

« أنها امرأة متفهمة جداً - ويمكنها أن تفهم في دقيقة

انني يجب أن أذهب - ثم ، ياسيدي هناك شيء آخر ، هو أنها امرأة طيبة جداً ،

« نعم انها كذلك تماماً » .

قال الدكتور مبتسماً .

« حسناً ايها الرجل الصغير ، ستحاول معها ، فإذا سمحت لك بالذهاب ، سمحت أنا لك » .

- « اوه ، شكراً لك ياسيدي ، شكراً لك ! » .

قال ويلفريد بامتنان ، ثم استدأريخرج من الغرفة ،

ولكنه رجع قبل أن يصل الباب ، ليقول .

- « انك تعرف يا أستاذ ، أنها وحيدة بينهم . فالمربية

أخذت أخي الصغير إلى الجنوب ، وأبي وأمي رحلا إلى

مدينة (كان) في فرنسا ، ياسيدي ، وهي » .

- «أهي كذلك حقاً ؟» .

قال الدكتور رافعا حاجبيه .

- «وهكذا ، ليس امام كوني المسكينة من أحدٍ يهتم بها

سواي ، يا أستاذ» .

وتابع ويلفريد كلامه وهو يشد قامته إلى أعلى :

«صحيح أنها اكبر مني بسنة ، ولكن ، كما تعرف ،

إنها فتاة ، مجرد فتاة صغيرة ، وأنا فتى ، سيتحول إلى

رجلٍ يا أستاذ» .

- «أوه ! ، ستكون رجلاً ... أهذا صحيح ؟» .

قال الدكتور وهو يرمي بجسمه الى الخلف في كرسيه ،

ويضحك ، على الرغم من أن ويلفريد لم يره يضحك قط .

- «حسنًا ، ينبغي عليك ، اذن ، ألا تدع اي فتى آخر ،

يرمي بكرات الكريكييت على رأسك ، بعد ذلك» .

وانسحب ويلفريد بشيء من الاضطراب ، خائفاً كثيراً

من أن يكتشف الدكتور سرّه الخفي .

- «هارولد» .

قالت السيدة ميتكالف مقبلةً على زوجها ، بعد مرور

نصف ساعة من بدء دوام المدرسة ، ومتكلمة بصوت

واطيء كي لا يسمعها الاولاد .

«لماذا بعثت إليّ ويلفريد بتلك الفكرة التي تدور في رأسه ؟»

الطفل المسكين ، كان يتوسل إليّ ويستعطفني لاسمح له بالسفر إلى لندن ، مؤكداً أنه قد حصل على موافقتك .
- «بشرط الحصول على موافقتك أنت» .

- «أوه هارولد ، لماذا بنيتها على هذه الطريقة ؟» .
- «لأن الفتى ياعزيزتي ، قال انك متفهمة جداً ، وطيبة جداً ، ووافقت على ذلك ، وهكذا كنت أعرف أنه يمكنك أن تتصرفي . ثم هل يصحّ ياعزيزتي ، أن يتوقع مني الصغار ، الرفض الدائم لرغباتهم ، بينما يتوقعون منك الإذعان لكل رغبة من رغباتهم ؟» .

- «حسنًا ، على أية حال ، كان عليّ أن أرفض طلب ويلفريد المسكين ، وهو الآن يبكي بسبب ذلك ، وحالته لا تسمح له بحضور الدروس» .

- «إنه يتعلم واحداً من الدروس التي يجب أن نتعلمها جميعاً ، ذلك الدرس هو أننا لا يمكننا أن نختار طريقنا الخاص دائماً» .

ثم عادت السيدة ميتكالف إلى ويلفريد ، وحاولت أن تريحه قدر الإمكان . فهو فتى صغير شجاع ، كما نعرف ، وحين جعلته يفهم أنه من الخطأ أن تسمح له

بمغادرة (ويكفيلد) من دون موافقة والديه ، أو ضد مشيئتهما ، حينذاك توقف عن طلب السفر ، وبعد مدة قصيرة ، صار قادراً على الانضمام ، مع بقية الفتيان الآخرين ، إلى الدروس .

ولكنه لم يتمكن من حلّ مسائله الحسابية ، لتفكيره بكوني ، وهي في مازق خانق عند خالتهما . وكان يتخيل باستمرار أنه يسمع بكاءها ، لذا لم يستطع الانتباه لدروسه .

وعندما خرج الأولاد جميعاً راكضين إلى ساحة اللعب في الساعة الثانية عشرة ، سأله بعضهم عما يشغله ، وعندئذ ردّ عليهم بأنه وصلتته أخبار سيئة جداً في رسالة ، موضحاً لواحد أو لاثنتين منهم ، أن اخته تعيشة جداً ، وطلبت منه أن يوافيها إلى هناك ليراها .

— «حسناً ، ولماذا لا تذهب ؟» .

سأله ريكس ،

«أين هي ؟» .

— «انها في لندن . طلبت من الدكتور ميتكالف السماح لي بالذهاب ، وكان لطيفاً جداً معي ، ولكنني لا أستطيع السفر» .

قال ويلفريد متنهداً .

- «استأذنت الدكتور ميتكالف ؟» .

قال بيرسي

«عجيب !. وماذا قال ؟» .

- «كان لطيفاً جداً ، كما تعرفون» .

قال ويلفريد وأضاف :

«قال : إنه موافق إذا وافقت السيدة ميتكالف .

وتعرفون ، انها حين طلبت منها ذلك ، لم توافق» .

- «لم أكن أظنهما يوافقان !» .

قال ريكس رافعا حاجبيه بفزع ظاهري من الفكرة ،

وأضاف :

«عجبا ، ما الذي سيظنه أبواك ، إذا سمح لك

بالطواف حول انكلترا ؟» .

- «أعرف - أوفي الأقل أظن - ان امي تريد مني الذهاب

إلى كوني المسكينة» .

قال ويلفريد وهو يرمش بعينيه بشدة ، ويتشَمَّم

بارتباب نوعاً ما .

- «انك لن تكون حتى نصف رجل ، ان لم تهب لنجدة

الفتاة البائسة» .

- «أنني أتمنى الذهاب» .

قال ويلفريد بطريقته المتلهفة ، بينما تورّد خداه ،

وارتمى

رأسه المجدد الى الوراء .

«ولكنهما لن يسمحا لي بذلك» .

- «كلا يا صغيري ، انهما لن يسمحا لك قطعاً» .

قال بيرسي ، مربتاً على ظهره ، على سبيل التوديع ، ثم

راح يركض مبتعداً نحو عددٍ من الاولاد الاكبر سناً .

- «الن تفعل اي شيء مطلقاً ، سوى ما يختاره لك الناس

لتفعله ؟» .

قال ريكس بسخرية ، حين بقيا وحدهما .

«عجبا ، حين كنت في مثل عمرك ، هربت من المدرسة ،

وسافرت حول انكلترا وحدي تماماً» .

- «افعلت ذلك ؟» .

هتف ويلفريد .

«ياللعجب ، تصورت انني فتى صغير جداً ، على

السفر وحدي لاي مكان - أعني بالقطار ، كما تعرف ،

ولسافة بعيدة» .

- «كم هو عمرك ؟» .

- «ليس بعيداً عن الثامنة الآن» .

ردّ الفتى الصغير ، وهويشد قائمته إلى أعلى ، محاولاً

ان يبدو كبيراً .

ضحك ريكس ، وقال :

- «انك طفل متكلف مع ذلك» .

قال هذا متعمدا مضايقته ، على الرغم من أنه لم يقل ذلك بلهجة قاسية .

«أخشى ألا تجد فيك أختك الصغيرة المسكينة ، شيئا كثيراً من ملامح البطل» .

احمرّ وجه ويلفريد بشدة ، وامتلات عيناه بالدموع .
- «أوه ريكس !» .

هتف ويلفريد .

«ماذا يمكنني أن أفعل لمساعدتها ؟» .

- «ماذا تريد هي منك أن تفعل ؟» .

- «تريد أن اذهب إليها» .

- «حسناً ، اذهب إذن» .

قال ريكس .

- «ولكن كيف ؟» .

- «أوه ياللزعاج ! أولئك الاصدقاء هناك يدعونني ،

ولا يمكن أن امتنع عن دعوتهم ! كيف يمكنك أن تذهب

إليها ؟ . حسناً ، لست أدري . أين هي ، كما قلت ؟» .

- «في لندن» .

- «حسناً ، انك لاتستطيع أن تطير ، ومن البديهي انك

لاستطيع أن تسافر إليها سيرا على الأقدام . وأنصحك بالسفر بالقطار .

ويقوله هذا ، استدار ريكس وانطلق نحو الفتیان الآخرين الذين كانوا يرسلون إليه إشارات نافذة الصبر ليلتحق بهم .

ترك ويلفريد الصغير المسكين وحيداً ، ورأسه مليء بالأفكار المزعجة . (كوني) طلبت منه أن ينقذها من الحياة البائسة . أمه قالت : ان كل الفرسان الشجعان يذهبون لنجدة أولئك الواقعين في مأزق أو محنة . ولايهم عندئذ مبلغ الصعوبات وكثرتها في طريقهم . ريكس يعتقد انه طفل ، مالم يذهب إلى كوني ، حتى إذا لم يسمح له الدكتور ميتكالف والسيدة ميتكالف بذلك .

أيمكن أن يسافر من دون استئذان ، قاطعاً كل تلك المسافة الطويلة ؟

أيجب عليه أن يسافر من دون استئذان ؟

أيجزؤ على أن يسافر وحده بعيداً جداً ؟

«ذلك يتطلب قدراً كبيراً من الشجاعة» .

قال ويلفريد لنفسه .

«سيكون صعباً جداً ، كصعوبة قتل التنين تقريباً .

ولكن دايودون فعلها . وأنا ، أيضاً ، يجب أن أكون

شجاعا ، ويجب أن أفعلها» .

- «ها يا ويلفريد ، اننا ذاهبون جميعا في نزهة» .

صاح أحد الفتيان في تلك اللحظة تماما . وهكذا اندفع ويلفريد نحوهم ، وفي بضع دقائق ، راحوا يسيرون عبر الطريق العام الواصل بين المدينة والريف . وقادهم الطريق إلى ماوراء المحطة . وحدث في تلك اللحظة ، ان تدافع حشد صغير للدخول إلى المحطة بسرعة .

- «القطار السريع إلى لندن ، سيدخل الى المحطة في الحال» .

قال أحد الفتيان الكبار ، وأضاف :

« . انظروا إلى هؤلاء الناس ، كم هم مسرعون ! . فالقطار يتوقف هنا بضع دقائق فقط ، وهم قطعوا تذاكرهم ليسافروا به» .

وواصل الأولاد الضحك والكلام ، ولم يلاحظ أي منهم أن ويلفريد لم يكن حينذاك معهم .

الفصل الثامن



الذهاب لإنقاذ كوني

- «من فضلك ، إنني أملك شلنا واحدا ، وأريد السفر إلى لندن» .

- «حسنًا ، الشلن لن يأخذك إلى هناك» .

قال الموظف في مكتب قطع التذاكر ،

- «والآن ، ياسيدي الصغير ، امض في طريقك» .

- قال رجل ضخم ينتظر دوره .
- «ولكنني لم أحصل على تذكرتي ، كما تعرف» .
- قال ويلفريد ناظراً إليه بعينين فيهما تأنيب لطيف .
- «أسرع اذن ، وخذ تذكرتك» .
- قال الرجل .
- «أيمكنني الحصول على تذكرة إلى لندن ؟» .
- سأل ويلفريد الآن بقلق شديد ، وقد اصطبغ وجهه بحمرة الخجل .
- مال الموظف إلى الامام لينظر من خلال الشباك .
- «عجبا ! . إنك مجرد فتى صغير» .
- قال الموظف ،
- «ستسافر بنصف الثمن» .
- «نعم» .
- قال ويلفريد بأمل متجدد .
- «انني في السابعة من العمر . سأكون في الثامنة ، مع ذلك ، في عيد الميلاد» .
- وشدَّ قامته إلى أعلى .
- «حسنًا ، أعطني ثمانية شلنات وبنسين إذن» .
- «ولكنني أملك شلناً واحداً فقط» .
- «أوه ! ، هيا ، عليك أن تبتعد ، الشلن لا يكفي ثمنا

لتذكرة ، كما تعرف» .

- «ولكن سفري استثنائي جداً ، ومن الضروري أن أسافر» .

الح ويلفريد ، وقد تغير لون وجهه ، وأصابته عينيه الزرقاوين غشاوة .

«اختي الصغيرة ، واقعة في مأزق كبير مأزق كبير ، ياسيدي ، وقد كتبت لي رسالة لأسافر إليها من أجل إنقاذها» .

- «لأفائدة من ذلك ياسيدي ، لا أستطيع منحك تذكرة ، مالم تكن النقود كافية لذلك»
- «أوه يا عزيزي !» .

قال ويلفريد ، وشفاه ترتعشان ، بينما رفع كفه ليمسح دمعة . إنه لا يعرف ماذا سيفعل ؟ . كان متأكداً من أنه لا يستطيع السير على الأقدام إلى المدينة . وإذا كان القطار لم يصنع لنقله من دون شراء تذكرة - حسناً ، فإنه لن يسافر . ولكن كوني استنجدت بفروسيته .

واعتقد أنه لا يمكن أن يكون فارساً ، إذا تركها تستنجد بلا جدوى ودفعه الرجل الضخم جانباً ، فاقداً صبره في الحصول على تذكرة ، وهو يقول :
- «ابتعد عن الطريق . القطار سيأتي الآن ، كما تعرف» .

وتساقطت دموع ويلفريد بسرعة . ولكن في تلك اللحظة .
أمسكت يدان قويتان شابتان بكتفه ، وهمس في أذنه فتى
قوي حسن الملابس ، يبلغ من العمر زهاء أربع عشرة
سنة ، قال له :

- «لاتبك ، أيها الشاب الصغير ، سأتي إليك ، واضعك في
الطريق إلى لندن» .

توقفت دموع ويلفريد ، وتطلع إلى وجه الفتى وسأله :

- «هل أنت فارس ؟» .

- «فارس ؟ ... كلا . اسمي جونسون» .

قال الفتى وأضاف :

«والآن اذهب إلى ذلك المقعد» .

وركض ويلفريد إلى هناك من فوره ، وفكر مع نفسه .

- «جونسون ، إنه شاب لطيف . ولكن ماذا يعني بقوله انه
ليس فارسا» .

- «هيا» .

قال جونسون منضمًا إليه .

يجب عليك أن تفعل ما أخبرك به تماما ، وسأوصلك
إلى لندن . والآن ، سندخل عبر ذلك المدخل ، وسيطلب
مني الموظف رؤية تذكرتي . ولكن اذا طلب ذلك منك ،
فعليك ألا تجيبه . يجب ان تسير من دون أن تلتفت ،

وسأجعل ذلك يمرّ بسلام» .

وعلى ذلك ، اجتاز الفتيان الموظف ، الذي كان يقرض التذاكر ، ومن دون أية صعوبة على الإطلاق . لأنه عامل ويلفريد كرفيق لأحد المسافرين . ثم صعدا إلى القطار ، وبحث الفتى الأكبر (جونسون) في عدة مقصورات من الدرجة الأولى ، حتى عثر على مقصورة فارغة .
- «اقفز إلى الداخل» .

قال لويلفريد .

«والآن عليك أن تفعل ما أقوله لك . اختبيء تحت المقعد ، بسرعة ، وسأغطيكم بمعطفي» .

لم يحب ويلفريد ذلك . وبدأ يفكر أنه ربما كان يرتكب خطأ . ولكن كيف يمكنه أن يصل لندن ، ان لم ينفذ ما يطلبه منه جونسون ؟

زحف تحت المقعد والقى جونسون بمعطفه على المقعد ، فتدلى مغطياً ويلفريد ، بحيث أخفاه تماماً عن النظر .

ثم مال جونسون إلى نافذة القطار ، وراح يحدق بشراسة وقسوة في وجه كل شخص يقترب من العربة ، لذلك لم يرغب أحد في الدخول إليها . ثم أغلقت الأبواب بضجة عالية ، وتحرك القطار .

وحين خرج القطار ، تماماً ، من المحطة ، طلب
جونسون من ويلفريد أن يخرج من مخبئه . وهكذا فعل ،
وهو يبدو خائفاً جداً .

ثم قال له الفتى الأكبر :

- «يجب علينا أن نكون خفيفي الحركة» .

قال ضاحكا :

«والآ سينكشف أمرنا ، وقد يرسلوننا إلى السجن .
ولحسن الحظ ، انني أعرف هذا الخط على نحو جيد
جداً ، ولديّ فكرة عن مواقع المحطات . والحقيقة أن هذا
القطار السريع ، يتوقف في ثلاث محطات فقط ، لذلك
فنحن في أمانٍ إلى حدٍّ ما . ولكن تذكر ، إذا دخل أي
شخص إلى هذه المقصورة ، فعليك أن تصمد في مخبئك
طوال الوقت» .

أوماً ويلفريد برأسه ، ثم قال متلعثماً :

- «ولكنني أقول ، إذا سمحت ، انني خائف ، لأن هذا قد
يكون غير سليم . فإذا أرسلونا إلى السجن ، عند
انكشاف أمرنا ، فهذا يعني اننا ارتكبنا جريمة» .

- «جريمة .. هراء ! . الموظفون ملزمون بالمحافظة على
قوانين شركة السكك ، هذا كل ما في الأمر . ولكن نحن لم
نتعهد بالمحافظة على تلك القوانين . ثم كم هي الزيادة

التي تفترض أن وزنك الضئيل يضيفها إلى هذا القطار الثقيل الضخم ؟. ربما كان وانت داخله ، مثلما هو وأنت خارجه ، مع كل فرق الوزن الذي تسببه .

ومطمئناً إلى هذه البراهين ، ومعتقداً أن ما قاله فتى كبير كهذا ، وثيقة شديدة ، لابد أن يكون صحيحاً ، لم يقم ويلفريد بأي اعتراض آخر . ولكنه لم يتمتع كثيراً بركوب القطار إلى لندن .

فقد اكتشف على الفور ، أن رفيقه لا يشبهه على الإطلاق ، فرسان السيف الذهبي ، والحكايات التي رواها جونسون له في أثناء السفر ، بينت أنه لم يكن فتى صالحاً مستقيماً . وقد احمرّت وجنتا ويلفريد وسختتا وهو يصغي . فهذا الفتى - جونسون - باعترافه هو ، غشاش ، كذاب ، وسارق كذلك . وما كان أسوأ ، هو أنه تفاخر بكل هذه الأفعال السيئة ، وحاول أن يجعل ويلفريد يعبر عن استحسانه لها .

ولكن الفتى الصغير فضل ، وبشجاعة ، أن يظهر بمظهر الغبي خيراً من أن يمتدح سلوكاً يعرف أنه سيء . وبهذه الطريقة أثبت ، وهذا ما لم يعرفه هو ، أنه يمتلك روحاً فروسية حقيقية .

- «حسناً ، عليّ أن أقول انني أعتقد انك غبي صغير !» .

قال جونسون أخيراً ، وقد ضجر من صمته المستمر .
«عجبا ، انك لم تبدِ أية ملاحظة تلقائية واحدة ، منذ
أن بدأنا !» .

لم يعرف ويلفريد ماتعنيه كلمة (تلقائية) ، ولكنه كان
خائفاً ومن عدم تحدثه هكذا ، والحديث مطلوب في
المجاملات ، لهذا أخيراً ، وبعد صمت طويل ، قال :
- «أظن ان الرجل الذي يبيع التذاكر ، لم يكن شخصاً
متفهماً جداً» .
- «هه ! ماذا ؟» .

صاح جونسون مصفّقاً بيديه ، وهو يحشر كعكة كاملة
في فمه (انه يشتري وجبات طعام خفيفة في كل مرة يتوقف
فيها القطار في محطة ، ويأكلها كلها وحده تقريباً) .
- «أية تهمة تلك التي القيتها على قاطع التذاكر في
ويكفيلد ؟» .

وكرر ويلفريد قوله انه لا يظن ذلك الرجل متفهماً جداً ،
وضحك جونسون من ذلك ، ثم سأله :
- «ولم لا ؟» .

- «لأنني أخبرته أنني مطلوب على نحو استثنائي للذهاب
إلى لندن ، ومع ذلك لم يعطني تذكرة» .
قال ويلفريد .

- «انه على حق ، مع ذلك ، فهو يطيع الأوامر» .
- «أهو خطأ منه ، ان يعطيني تذكرة مقابل شلن واحد بدلاً من ثمانية شلنات وبنسين ؟» .

- «طبعاً - مالم يدفع الفرق من جيبه الخاص» .
وبعد ذلك ، صمت ويلفريد مدة طويلة . كان قلبه مثقلاً ، وشعر أنه كان ينبغي عليه ألا يأتي من دون تذكرة سفر . ثم أخفاه جونسون بسرعة تحت المقعد ، وتوقف القطار للمرة الأخيرة قبل أن يصلوا منطقة (كنغ كروس) .

حاولت سيدة عجوز أن تدخل إلى المقصورة ، ولكنها تراجعت وانسحبت بسبب الطريقة الخشنة القاسية التي حملق بها جونسون نحوها .
ثم أدخل صبي صغير خائف إلى العربة من قبل والده الذي قال لجونسون :

- «أأنت ذاهب الى كنغ كروس ؟» .

- «نعم» .

ردّ جونسون .

- «ان ابني خائف نوعاً ما . انه ذاهب إلى هناك وستستقبله سيدة عجوز» .

- «سأحرص على أن أسلمه لها بسلام» .

قال جونسون .

- «شكراً لك ، اشكرك جزيل الشكر» .

واصل القطار رحلته . تحرك ويلفريد قليلاً ، متصوراً أن بإمكانه النهوض ، مادام أن المسافر صغير جداً . ولكن جونسون ضربه بحذائه ، كإشارة له ليبقى ساكناً . - «أوه ، أوه ! ما الذي يوجد تحت المقعد ؟» .

قال المسافر الصغير ، وقد بدا وجلاً .

- «انه كلبى فحسب ، ومن الأفضل تركه ، والآن فقد يعض» .

قال جونسون ضاحكاً .

ولكن الصبي الصغير الجبان ، لم يعد جباناً الآن

- «انني مولع بالكلاب» .

قال وهو يرفع المعطف ناظراً مباشرة الى أسفل نحو وجه ويلفريد المحمرّ جداً .

لن ينسى ويلفريد أبداً ، الرعب المرتسم على وجه الطفل الذكي . فقد نهض ببطء عن أرضية العربة . ونقل المسافر الصغير نظراته من ويلفريد إلى جونسون ، ثم قال متائناً :

- «أمي تقول : ان هناك شيئاً واحداً في العالم يجب أن نخشاه ، تلك هي الخطيئة . لقد كذبت ، والله لا يحب

- الكذابين . إنه سيعاقبك» .
- وأدار جونسون وجهه بغضب ، وأخذ ويلفريد يبكي .
- «لماذا تخبني نفسك تحت المقعد ؟» .
- سأله الصبي الصغير ،
- «لأنني لا أملك تذكرة سفر» .
- وبكى ويلفريد باضطراب ،
- «أنت مسافر من دون تذكرة ؟» ،
- سأله الطفل ببطء شديد ،
- «نـ .. نـ .. نعم» .
- قال ويلفريد باكياً .
- «انك سارق .. لصّ إذن» .
- قال الطفل .
- «أوه ، كلا .. إنها ليست سرقة» .
- وبكى ويلفريد ، وأضاف :
- «يقول جونسون إن وزني القليل لن يضيف أية زيادة» .
- «المشكلة ليست في الوزن ، انها في وجودك هنا»
- قال الغريب الصغير بثقة تامة ، وأضاف :
- «أبي يعرف رجلاً سافر مرةً في رحلة بعيدة من دون أن يقطع تذكرة ، وقال ان ذلك الرجل لص ، والرجل نفسه يعرف ذلك ، على الرغم من أن الآخرين لا يعرفون» .

- «انك مترّمت صغير!» .

قال جونسون ملتفتاً إليه بوحشية .

«انك لم تمضِ عشر دقائق في هذا القطار ، ومع ذلك فقد اكتشفت أنني كذاب ، وهولص» - مشيراً إلى ويلفريد - «إذا قلت كلمة أخرى من هذا النوع ، فسأرميك إلى الخارج من النافذة» .

أجهش الطفل بالبكاء ، وارتعش جسده النحيل ، وبدأ مرتعباً جداً بحيث أن روح ويلفريد الخيرة استيقظت .

- «لاتبك هكذا» .

قال ويلفريد ، واضعاً ذراعه حول الكائن الصغير .

«ذلك الفتى ، عفواً ، السيد جونسون ، طيب تماماً ولطيف جداً . تعرف ، أنه لن يؤذي ذبابة . ولكن هذه هي طريقة كلامه فحسب ! . وتعرف أنه يصعب تحمل إطلاق الشتائم ، فأنا لا أحب أن أدعى لصاً ، وأنا متأكد من أن السيد جونسون لا يريد أن يدعى كذّاباً» .

رفع المسافر الصغير رأسه وقبّل ويلفريد متشبثاً به .

- «إنك لطيف جداً» .

قال الصغير حالما تمكن من الكلام ،

«حين أؤدي صلواتي هذه الليلة ، فسأطلب من الله أن

يففرك . ففء ففر للصف ذاء مرة ، هكذا ففقال .

- «الاءكفف عن اأرأرك ؟» .

قال فونفون فلهفة مرعبة فءا ، ففأ فف ففلفرفف فاف ففءر فوف الفرفب الصفر ففرفا .

لم ففكلم فونفون مرة أخرى ، آأى اقأرب القأار من (كنف كروس) ، فطلب من ففلفرفف بفأفونة ، أن ففأفف ففأ فف المقعد آأى ففأف ففم الأاكر ، ففأ فف الففل ، وفو الآن فأفف على فوفظفف ، سارع ففهورا للافأباء فو فففا .

وبعد أن سلم فونفون والفرفب الصفر فذكر ففهما ، مضى فامع الأاكر ، فقال فونفون لففلفرفف انه ففأفف الفأروج الآن .

- «لن ففون ففناك أف ففأر بعد الآن !» .

قال فونفون .

قال ففلفرفف ففكرا :

- «لأف ففلن فاف . هل أففف على المقعد ؟» .

- «لماذا ؟» .

سأله فونفون بفأب .

لم ففكلم ففلفرفف ، فقال فونفون .

- «اففف أنك فذلك ففءء ففأا من ففم رآلك ؟» .

- «نعم» .

- «عجبا !» .

قال جونسون بازدراء ، ثم أضاف .

«ما هذا ؟» . اذا وضعتة على المقعد ، فلن يصل إلى

شركة السكك الحديدية .

إنه سيُلْقَط ببساطة ، من قبل اول شخص يراه . وفضلاً

عن ذلك ، عليك أن تستأجر عربة ، كما تعرف ، لتوصلك

إلى البيت الذي تقيم فيه أختك ، وانت تحتاج الى ذلك

الشلن لتدفعه لصاحب العربة» . توقف القطار ، وخرجوا

منه جميعاً .

وسلم جونسون الطفل إلى سيدة عجوز كانت تبحث

عنه بانفعال شديد ، وهي تقول مرة بعد مرة .

- «عليّ أن استقبل ولداً صغيراً ، أرجوك ، رأيت ولداً

صغيراً ؟» .

- «انه هنا ياسيديتي» .

قال جونسون .

«وأرجو أن تعلميه حسن السلوك» .

- «وداعاً» .

قال ويلفريد للولد الصغير ، ثم أضاف هامساً

«سأدفع لشركة السكك الحديدية ثمانية شلنات

وبنسين ، وهي أجرة سفري ، حين أكون رجلاً .

- «ما أسعد شركة السكك الحديد بهذا !» .

قال جونسون وهوينست لما يقوله ويلفريد ، ثم ضحك

بصوت عالٍ ، . وقال لويلفريد :

«والآن أيها الشاب الصغير ، لقد قدمت لك رحلة

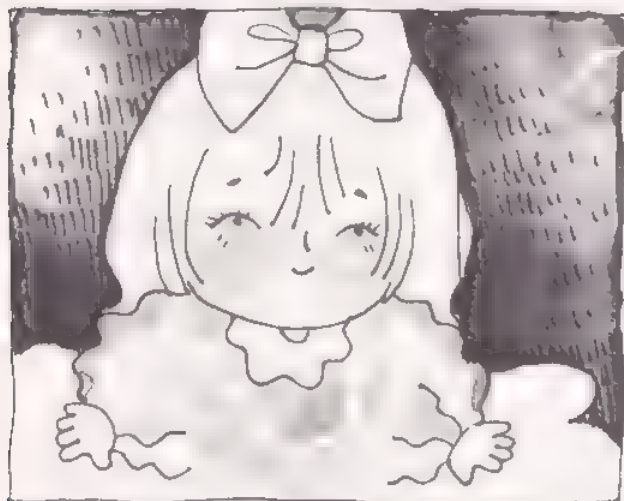
طيبة . فانك لن تكون هنا أبداً ، لم ولم اساعدك أنا ،

وأخشى أن تشعر بأي شيء عدا عرفان الجميل . ولكن هذه

هي عادة الناس !. أسرع واتبعني ، حتى أراك تستقل

العربة» .

الفصل التاسع



خيمة الفارس الصغير

- «ثمانية عشر بنسا ، من فضلك ياسيدي» .

- «أوه ! ولكن لديّ شلن واحد فقط» .

قال ويلفريد في زعر ، متطلعا الى وجه صاحب العربة
القاسي .

- «ثمانية عشر بنسا ، هذه هي أجرتي»

دمدم الرجل .

- «ولكنني مجرد صبي صغير» .

قال ويلفريد بلباقة

«وأظن أن وزني ليس له أي تأثير ، كما اعتقد أن وزني

أيضا ، لم يتعب حصانك ولو قليلاً» .

- «ليست هذه المشكلة» .

قال صاحب العربة ، واضاف :

«المشكلة هي : هل قدمت لك خدمة توجب عليك دفع

ثمن لها ؟» .

- «ولكن ، أرجوك ، لديّ شلن واحد فقط»

قال ويلفريد بحزن شديد ، لأنه بدا لنفسه أنه يحتال

على جميع الناس من حوله ، وكان قلبه مثقلاً بشأن

الذنوب التي ارتكبها ، والديون لا يستطيع تسديدها .

كان صاحب العربة منفعلاً ، فصعد إلى عربته من دون

آية كلمة أخرى . وقرع ويلفريد حرس باب البيت الشامخ

الذي كان يقف عنده . ولى عصور - فائق قليلة فتح الباب

من قبل خادم . راح ينظر إلى الفنى الصعبر مترفعاً بقامته

المديدة .

- «من فضلك . هل أحتي - لاسسة كوسي كليفور -

هنا ؟» .

سأله ويلفريد .

- «الآنسة كليفورد ياسيدي»

قال الرجل بلهجة استغراب .

«أعتقد أنها هنا . هلاً دخلت الى الحفلة ياسيدي ؟» .

- «حفلة ! كلا ! لقد جئت من أجل - ذاك هو ، أعني .

أنني جئت لكي أراها» .

قال ويلفريد باضطراب .

- «سرّ في ذلك الطريق ياسيدي» .

قال الرجل بأسلوب مهذب ، مرشداً ويلفريد إلى

الصالة ، ثم رجاه أن ينتظر لحظات ، ثم غاب .

كان الظلام يتزايد في الخارج ، ولكن في داخل المنزل ،

كان هناك مصباح ضوء واحد .

وبينما كان ويلفريد واقفاً هناك ، واهناً متعباً ، سمع

أصواتاً مريحة لأطفال كثيرين ، تأتي إليه عبر السلالم

العريضة وعلى الفور كان واثقاً تقريباً من أنه سمع

ضحكة ربّانة هي ضحكة أخته كوي وشعر بشيء من

الاشمئزاز .

فحين تواجه أخطاراً عديدة ، قاطعاً عشرات الأميال ،

لانتقاذ شخص ما من محنة ، وعندما تصل إلى نهاية

الرحلة ، وتجد ذلك الشخص الذي جئت لانتقاذه ،

يضحك بافراط ، فذلك يجعلك تشعر بشيء من الجنون .
دس ويلفريد يده في جيبه . نعم ، هناك في جيبه رسالة
تخبره عن بؤس كوني ، وتستنجد بفروسيته . ولكن ،
مرة أخرى ، سمع ضحكة مرحة رنانة من كوني .
- «سرّ في هذا الطريق من فضلك ياسيدي» .

قال الخادم الذي عاد ليقوده عبر السلالم إلى الطابق
العلوي .

«هناك اقيمت حفلة ، كما ترى ياسيدي» .

ثم أوضح له الخادم مايقول
«إنها حفلة أطفال . حفلة عيد ميلاد الأنسة كليفورد
الصغيرة ، وهذه هي مناسبة الحفلة» .
- «أوه ! لقد نسيت عيد ميلادها تماماً» .

قال ويلفريد ، وأضاف ،
«ولكنني ، أقول ، توقف أرجوك ، أريد التحدث
إليك» .

- «أتشعر أنك في حالٍ غير جيدة ؟» .
سأله الرجل متطلعاً إلى الوجه الصغير الذي صار الآن
شاحباً عديم اللون تقريباً .

- «أوه ، ليس هناك من شيء غير عادي ، أشكرك . لقد
قطعت مسافة طويلة - عبر أخطار عظيمة . قل لي ، فأنا

أريد أن أعرف - هل هي تغيصة جدا ،
كان يحاول أن يقنع نفسه . حتى وهو يطرح هذا
السؤال ، بأن الضحكة التي سمعها لم تكن ضحكة
كوني .

- «مَنْ ياسيدي ؟ الأنسة كليفور تغيصة ؟ كلا ، يا
إلهي » قال الرجل ، وأضاف
إنها أكثر الفتيات الصغيرات حيوية وسعادة ،
ياسيدي ، وأرجو عفوك ، إنها أكثر سمنة ممَّن في عمرها ،
وهذا لم أشاهد له مثيلاً منذ زمنٍ طويل .
- «انظر هنا» .

قال ويلفريد ، ساحباً رسالة كوني من جيبه ، وفتحها
بحيث أن الرجل لاحظ الكلمات الكبيرة الحجم ، والسطور
المائلة من أعلى إلى أسفل .

- «تقول أُمِّي إن علينا ألا نعرض رسائل لأناس لم نكتب
لهم ، ولكنني ..»

ثم قال ويلفريد بحسم ..

«أقول لك بشرفي ، أن كل شيء قد كتب هنا . كوني
بأنسة ، وتطلب مني المجيء إليها وإنقاذها . وها أنذا
جئت ، وانك لن تستطيع إقناعي بأنها سعيدة ، لن
تستطيع - لقد جئت وأنا في ضيق عظيم

- «ضيق عظيم - وعبر أخطار عديدة لإنقاذها»

فقال الرجل في دهشة

- «عجباً ! حسناً ! لك سبل صغير ! ولكنني لم أسمع في

حياتي قط ، بحكاية كهذه ، يا للعجب !

وعندئذ فتح باب عند منبسط السلالم ، حيث وصلاً ،

ورأى ويلفريد في لحظة واحدة ، رهاء عشرين طفلاً

صغيراً ، فتياب وفتيات ، يلعبون في غرفة جميلة واسعة ،

كانت كوني بارزة من بين الجميع ، إذ كانت ترتدي

توبا ابيض ، وتبدو متوردة وبصحة جيدة ، وفوق كل

ذلك ، كانت تفيض سعادة ومرحاً

الفتى الصغير المرهق الذي جاء لينقذها من بؤس

تسديد ، اتكأ على مدخل الباب ، وامتلات عيناه بالدموع

ليست هناك من حاجة - إذن - إلى فروسيته ، وفضلاً

عن ذلك ، كان ينبغي عليه أن يبقى مستريحاً في

مدرسته ، وكان يجب على كوني ألا نرسل تلك الرسالة ،

لتأتي به إلى هنا بمزاعم باطلة

سخط ، وخيبة - ربما كان عليه أن يكون مسروراً حيث

وجد أخته سعيدة بدلاً من أن تكون تعيسة ، ولكنه لم يكن

كذلك حينذاك ، فجعله الإعياء يبكي بمرارة شديدة .

- «أنسة كليفورد» .

قال الخادم وهو يتقدم نحوها .

«هذا أخوك الصغير ، جاء عبر مسافة طويلة ليراك» .

- «ويلفريد» .

صاحت كوني راكضة نحوه ، لنطوق عنقه بذراعيها .

«انت يا عزيزي ، أيها الولد الغالي ، تقدم لي هذه

المفاجأة السارة في عيد ميلادي . ولكن ما الأمر ؟» .

قالت وقد تغير تعبيرها حير لاحظت على وجهه آثار

الخيبة والانهيار . وأضافت

«هل أنت واقع في ورطة أوه يا عزيزي ! أكانوا قساة

معك في المدرسة ؟ هل هربت ؟» .

هربت !! أبعد ويلفريد ذراعيها السمينتين عنه ،

وأدار وجهه عنها متذمراً . كان ذلك الأمر سيئاً . فقد جاء

ليريحها من مأزقها ، فها هي الآن تحاول أن تريحه من

مأزقه هو .

توقف ضجيج الأصوات المرحية ، واقترب الضيوف

الصغار وأطفال السيدة ميريت ينظرون في دهشة الى الأخ

والاخت معا . ثم دخلت إلى الغرفة امرأة طويلة ، ترتدي

القطيفة السوداء ، وتضع على رأسها ربطة جميلة .

سألت هذه المرأة قائلة :

- «ما معنى هذا ؟ كوني ، أهذا أخوك ؟»

- «نعم» .

قالت كوني بلهجة مذعورة .

«لقد جاء الآن - إنه يبكي . ويلفريد تحدث إلى الخالة

ميريت» .

- «ويلفريد ! أخوك الصغير ، ماذا يفعل هنا ؟» .

سألت الخالة ميريت بقسوة ، وأضافت :

«تكلم أيها الصغير ، بسرعة ، ما الأمر ؟» كيف جئت

إلى هنا ؟» .

تطلع ويلفريد بنظره إلى أعلى وقال :

- «جئت بالقطار» .

- «وكيف سمح لك الدكتور والسيدة ميتكالف بالمجيء ؟» .

هل جاءا هما أيضا ؟» .

- «كلا» .

- «هل بعثا بك إلى هنا ؟» .

- «كلا» .

- «هل هربت ؟» .

- «جئت إلى هنا من دون استئذان» .

قال ويلفريد :

«لأنني ظننت - ظننت أن كوني بها حاجة ماسة إلي» .

- «بها حاجة ماسة إليك ؟» .

صاحت خالته بغضب .

«ماذا تقصد ؟ انظر إليها . أبدو عليها أن بها حاجة ماسة إليك ، كما تزعم ذلك ؟» .

نظروا لفريد إليها ، وشعرا بارتباك شديد . ومع ذلك ، فقد تذكر أن لديه أسبابا للاعتقاد بأنها كانت تعيش في ظروف مختلفة .

- «انتظري لحظة أرجوك» .

قال لخالته ، ثم أخرج الرسالة من جيبه ، وسلمها إلى كوني التي بدا يظهر عليها الارتباك أيضا .
قالت كوني :

- «أوه يا عزيزي ! إنها رسالة قديمة ، قديمة جدا يا خالتي ... إنها قديمة جدا . فقد كتبتها حين جئت إلى هنا ، وأعطيتها لشخص ليضعها في البريد - و ... لم يضعها في البريد إلا قبل بضعة أيام ، والآن قد مضى شهر على هذه الرسالة ، ... نعم ، لقد كنت أشعر بالشوق إلى بيتنا ، وكنت تعيسة حينذاك ، وتعرفين انني كنت كذلك يا خالتي العزيزة» .

ثم واصلت مرافقتها :

«نعم .. لقد كنت تعيسة يا ويلفريد ، ولكن ليس الآن . فأننا سعيدة جدا . وأفضل البقاء مدة طويلة . أوه ،

فلأجل أي شيء جئت يا ويلفريد ؟ .

- «أتعنين أنك لم تطلبي مني المجيء اليك وانقاذك ؟» .
سألها متلعثما ، وهو يلتقط الرسالة التي طرحت
جانبا .

- «كلا ، يا عزيزي ، كلا !» .

قالت كوني وأضافت :

«لا أريد أن أرحل عن هذا المكان ، حتى يعود أبي
وامي إلى البيت» .

- «ولاتريدين الخلاص أو الانقاذ ، أو أي شيء آخر ؟» .
سألها ويلفريد بلهجة تثير الشفقة .

- «كلا .. كلا اوه !. أتمنى لو لم تأت» .

تذمرت كوني في رعب من محيا خالتها الغاضب
المذهول .

«لقد كنت سعيدة جدا ، حتى جئت أنت !» .

مسكين ويلفريد الصغير . كانت تلك مصيبة بعد
مصيبة .

- «كيف تجرؤ على المجيء من مكان بعيد من دون
استئذان ؟» .

سألته خالته ، وأضافت :

«أما قلت أي شيء عن مجيئك إلى هنا للدكتور والسيدة

ميتكالف ؟»

- «طلبت منهما السماح لي بالسفر» .

قال ويلفريد

«وكان السيد ميتكالف متفهماً ومتجاوباً معي . قال إنه يسمح لي إذا وافقت السيدة ميتكالف على ذلك . ولكنها رفضت . إنها الوحيدة التي رفضت» .

- «أتوقع منها أن ترفض طبعاً ! . أي فتى سيء السلوك أنت ، لتأتي إلى هنا من غير إذن ! . وكيف حصلت على النقود ؟» .

وأحس ويلفريد كما لو أنه سيفغوص في الأرض . كان الأطفال يصفون جميعاً . نظر مستغيثاً إلى خالته . كان وجهها صارماً جداً .

ونظر إلى كوني لتتعاطف معه ، ولكن وجهها كان يتميز بالغضب الشديد ، وقد قطبت حاجبيها .

- «كيف حصلت على النقود لتدفع اجرة السفر بالقطار ؟» .

كررت خالته سؤالها . فقال :

- «أرجوك يا خالتي ، لقد جئت من دون تذكرة سفر . فقد سمح لي فتى أكبر مني بالركوب معه . أرجوك يا خالتي ، لقد قال لي أنني ولد صغير جداً ، بحيث لا أضيف فرقاً في

الوزن إلى القطار الكبير» .

حتى السيدة ميريت لم تتمالك نفسها عن الابتسام إلا بحمد ، مع أنها تعتقد ان الواجب يتطلب منها الصرامة والتحكم ، قالت السيدة ميريت :

- « انت أيها الولد الشرير ، لقد قمت بعمل شائن جداً » .

وامتلأت عينا ويلفريد بالدموع مرةً أخرى ، وبكى حتى أوشك قلبه أن يتفطر .

- سافر من دون تذكرة سفر ؟! » .

همس بعض الاطفال الى بعض .

- « انه ليس ولدا طيبا . فلا عجب ان غضبت خالته » .

كانت كوني تبكي هي أيضا مرة أخرى ، ثم قالت حين تمكنت من الكلام :

- « أوه يا ويلفريد ، انك ولد سيء حقا . انك تفسد حفلة عيد ميلادي كلها . ماذا يمكن أن تقوله أمي ؟ » .

كانت الجملة الأخيرة أشدّ ممّا يستطيع ويلفريد تحمّله . فمعرفة أن أمه يمكن أن تتفهّم الموقف ، وتعرف نواياه الطيبة وتقف الى جانبه ، كانت تشكل لديه حتى الآن اطمئنانا عظيما .

وتغير لون وجهه فشحب بشدة ، بحيث ان خالته رأت أن الوقت حان لوضع نهاية للمشهد ، فقالت :

- «عليك أن تعود غداً إلى المدرسة . ستعيدك خادمتي .
انك فتى صغير أحقق ، سيء السلوك ، غير مطيع ، وعليك
أن تذهب إلى النوم فوراً . كلا . ياكوني ، لاتذهبي معه ،
عودي إلى أصدقائك . انه تصرف سيء أن تكتبي تلك
الرسالة » .

ثم أمسكت السيدة ميريت بيد ويلفريد ، وقادته إلى
غرفة المربية ، حيث سلمته لعنايتها ، فأطعمته المربية ،
ووضعت في الفراش كما لو كان مجرد طفل صغير .

لم يشعر على الإطلاق ، عندئذ أنه يشبه فارساً ، فبكى
حتى غلبه النعاس فنام ، بعد أن تركته المربية .

كان في البداية قلقاً جداً ، ولكن عند الصباح صار
أكثر هدوءاً ، وحلم أنه رأى دايمودون فارس السيف
الذهبي عائداً من ذبح التتّين . وسأله ، في الحلم ، عن
شعوره ، وعندئذ ردّ الفارس قائلاً

- «ليس جيداً جداً كما يمكن أن تتوقع ، شكراً لك . لقد
قتلتُ التتّين ، نعم ، ولكن كان علي أن أفكر . هل هو
صواب ، ما أفعله » . أعرف الآن أنه ليس صواباً ما
فعلته ، من دون إذن الزعيم الكبير »
- «لقد ارتكبت خطأً أنا ايضاً » .

قال ويلفريد متنهداً ، ثم استيقظ ، واكتشف أنه كان

نائماً في فراش غريب ، ولكن قبل أن يفكر . أين هو الآن ، غرق في النوم مرةً أخرى .

وفي غرفة نومهما ، كانت السيدة ميريت تقول لزوجها :
- «سيتسلم الدكتور ميتكالف برقيتك القائلة بأنه هنا معنا ، وستعيده خادمتي غداً . . طبعاً ، أشعر أنه من واجبي أن أوبخ الطفل ، ولكن أي روح شجاعة يمتلكها ، وانها لغروسية منه ، أن يواجه الصعوبات هكذا ، وهو شجاع جداً . . جداً ، ليأتي لنجدة أخته الصغيرة التي تصوّر أنها في محنة رهيبة » . لقد طلبت من المربية أن تأتيني برسالة كوني بعد أن يكون قد نام . وفي الحقيقة ، انها استغاثة قوية لطلب النجدة . كانت كوني تشعر بالحنين إلى بيتها على نحو بائس في ذلك الوقت ، وكانت مثقلة بأحزانها بلا رحمة » .

- «ذلك الفتى الصغير ، سيكون يوماً ما رجلاً نبيلاً ، إذا تم توجيهه توجيهها سليماً» .

قال السيد ميريت ، ثم أضاف :

«فروسية ، وشجاعة ، ونكران ذات ، ومثابرة . ماذا تريدون أكثر من ذلك ليتصف بها هذا الفتى ؟» .

- «أعتقد أن أمه ، قد تقول انه لا بدّله من أن يكون مطيعاً ، وإلا فإن كل هذه الصفات ، لن تنفع في جعله فتى ممتازاً ،

وبالتالي رجلاً عظيماً» .

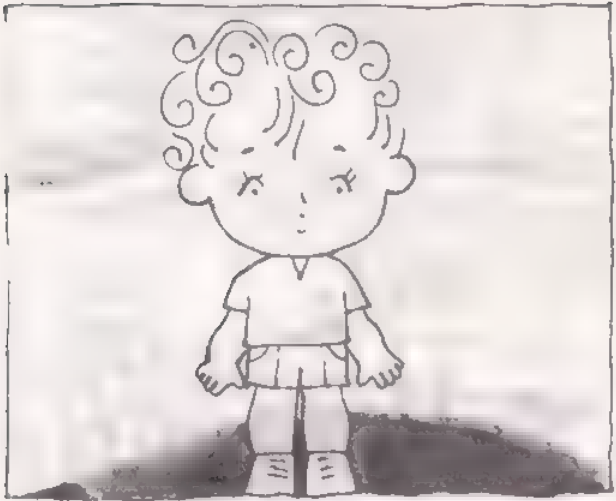
ردّت السيدة ميريت بتأمل .

- «حسناً ، لقد تعلّم ذلك ، وسيتعلمه أكثر وأكثر منها ،

من أمه» ، قال زوجها وقد غلبه النعاس .

«تصبحين على خير» .

الفصل العاشر



الحكم على الفارس الصغير

مسكين ويلفريد !. فليس لطيفاً جداً أن يعاد الى المدرسة في اليوم التالي من قبل (لين) خادمة السيدة ميريت ، ويسلم باليد إلى السيدة ميتكالف ، كما لو كان طرداً بريدياً مرفقاً بالكلمات الآتية
- «إليك تحيات السيدة ميريت ، ياسيديتي ، وقد أرسلت

إليك السيد كليفورڊ الصغير ليعود إلى المدرسة» .
- «أوه ، ويلفريد !!.. ويلفريد يا صغيري ! لقد كنّا قلقين
جدا بشأنك !» .

صاحت السيدة ميتكالف الطيبة القلب مأنبية إياه ،
ولكن في لطف . رفع ويلفريد رأسه ، والتفتت السيدة
ميتكالف لتتحدث إلى (لين) عن سيدتها ، وعن الوقت
الذي وصل فيه ويلفريد إلى بيتها ، وبعض التفاصيل
الأخرى . وبينما لم تعيراه أي انتباه ، كانت أمام
ويلفريد الفرصة ليصلح تصرفه السابق .
- «لم ألق سوى المشاكل ، منذ أن حاولت أن أكون
فارصاً» .

فكر الفتى الصغير مع نفسه .

لم يسبق لي أن وقعت في مثل هذا العار ، ولم يسبق لي
أن فكرت على نحو سيء في حياتي كلها . ذلك الصبي
الصغير في القطار ، قال انني لص - وأنا أخشى انني كذلك
أيضاً . كوني قالت إنني ولد سيء حقاً - لا داعي لأن تقول
ذلك ، حين فعلت ذلك من أجلها . الخالة ميريت قالت انني
ولد سيء السلوك ، على الرغم من أنها قالت هذا الصباح :
انها تقدره كثيراً لنواياه الطيبة ، وانها لن تظنّ بي سوء
مرة أخرى .

والسيد ميريت قال إنني فتى شجاع ، حين لم تكن خالتي تصغي إليهِ ، ولكنني لا أظن أنه تمكن من فهم الأمر على نحو صحيح . وبكت كوني هذا الصباح وقالت إنها تأمل أن أكون أكثر وعياً وتعقلاً في المستقبل .

يا إلهي !، انها عودة فظيعة مع (لين) التي راحت تقول كل خمس دقائق : (لاتتكيء على النافذة ، فمن المحتمل ان تسقط خارج القطار) .

و(ابعد أصابعك عن ذلك الباب ، ياسيد كليفورد ، وآلا فقد يطبق عليها) ، تماماً كما لو انني لم أسافر من قبل قط بالقطار . وحين دخلت سيدة لطيفة إلى العربة - كانت تشبه أُمي - وتحدثت معي بلطف شديد ، لم تكن (لين) محتاجة إلى أن تقول لي بحدة : (ارفع رأسك حين تتحدث اليك السيدة ، ياسيد كليفورد) ، كما لو أنني لم اتحدث من قبل قط إلى سيدة . وعندئذ أخبرت تلك السيدة عن أمري ، قالت :

(نعم ايتها السيدة ، يظن البعض أنه لطيف ، ولكنه ولد سيء السلوك ، لقد هرب من المدرسة ، وأنا أعيده الآن إليها مرة أخرى) . ثم تذكر ويلفريد ، كيف بدت السيدة مذهولة ، وكيف قالت في لهجة خفيفة ،

- «أمل ألا يجلد بسبب ذلك ، ياللفتي الصغير

المسكين !» .

- «أنا واثقة من انني لا أستطيع الجزم بما سيفعلونه» .
أجابت (لين) بلهجة بدت مستنكرة لتعاطف السيدة
مع كليفورد . وأخذ ويلفريد يتساءل إن كان سيجلد
بالعصا أم لا . لقد أخبره الأولاد أن الدكتور ميتكالف ،
كان نادرا ما يستعمل العصا ، ولكن حين يفعل ذلك ،
فلغرض ما .

وعلى نحو غريب ، شعر ويلفريد أنه لن يكون أسفا
جدا ، إذا جلده الدكتور بالعصا . إذ يبدو أن هذا
سيصحح كل شيء مرة أخرى .
لقد ارتكب خطأ - إنه يعرف هذا - لذلك فهو يستحق
العقاب .

انه شجاع ، حين يكون عليه مواجهة الألم الجسدي ،
ولديه ضمير حساس - هو يعرف هذا - وحين أنبأه
ضميره ، كان ذلك أسوأ من أي شيء آخر .
فجأة ، وحين كان يقف هناك ، من دون أن تهتم به -
ظاهريا - كل من (لين) والسيدة ميتكالف ، وردت إلى
ذهنه فكرة الذهاب الى الدكتور ، وإخباره بكل شيء عن
نفسه ، و - نعم - يطلب منه العقاب - ويسامحه .
واستدار نحو الباب لينفذ الفكرة

- «إلى أين أنت ذاهب ، يا ويلفريد ؟» .
سألته السيدة ميتكالف متنبهة إلى حركته .
- «يجب ألا تهرب مرة أخرى ياسيد كليفورد» .
قالت لين بحدة ، فألقى عليها ويلفريد نظرة لوم ، قالت
عنها بعد ذلك ، إنها لن تنساها أبداً .
- «أرجوك ياسيدة ميتكالف» .
قال بوقار طفولي .
«إنني ذاهب الى الدكتور . أرجوك ، انني أريد أن
أخبره بكل شيء عن الأمر» .
- «نعم ، افعل ذلك يا صغيري ، افعل» .
قالت السيدة ميتكالف بتلطف واضح .
«فللدكتور قلب رقيق ، ولن يقسو عليك» .
- «الدكتور رجل متفهم جداً» .
قال ويلفريد لنفسه ، وهو ماضٍ في طريقه .
- «ادخل» .

قال الدكتور جواباً على طرقات ويلفريد المترددة على
الباب .

دخل ويلفريد ، فراه جالسا الى مكتبه يصحح كومة
من كراسات اللغة اللاتينية ، وبدا الدكتور مرعباً ، وهو
جالس هكذا ، مرتدياً نظارتيه ، ولكن الفتى الصغير

اقترب منه بشجاعة .

- «عفواً دكتور ميتكالف ، لقد عدت ، وأرجوك ، انني
أسف لانني ذهبت من دون إذك - وهذه غلطة كبيرة» .
وأطلق حسرة نفذت إلى قلب مدير المدرسة .
- «أيها الفتى الصغير المسكين» .

قال الدكتور ملقياً يده برفق على رأس ويلفريد
المجعد .

«أخشى أن تكون قد قضيت وقتاً مريراً . تعال ، يجب
أن تخبرني عن كل شيء . اجلس على الكرسي . لا تتعجل ،
فهناك الكثير من الوقت» .

جرّ ويلفريد كرسيه عالياً نحوه ، وتسلفه ، ثم واجه
الدكتور ميتكالف بمزيد من الثقة .

- «أينبغي أن أبدأ من البداية تماماً ، يا أستاذ ؟» .
سأل ويلفريد .

- «نعم ، هكذا تماماً . متى بدا كل هذا ؟» .
- «كان ذلك في بيتنا» .

قال ويلفريد بقليل من الارتعاش في صوته .
روى لنا أمي حكاية عن دايدون ، أتعرفه يا
أستاذ ؟» .

- «لا أستطيع التأكيد . أخبرني الحكاية» .

- «دايودون - هذا الاسم يعني (هبة الله) يا أستاذ . قالت
أمي انه كان ملائماً له ، لأن الله بعثه لمساعدة كل من كان
في محنة . وقد فعل ذلك يا أستاذ ، كان فارساً من فرسان
السيف الذهبي ، وقتل التنين ذات يوم . ألم تسمع بذلك
حقاً ؟» .

- «أظن أنني سمعت ، ولكن استمر» .

قال الدكتور .

- «كانت شجاعة منه أن يقتل التنين ، ولكنه لم يكن عملاً
صائباً ، لأنه قبل ذلك ، قد تعهد بأن يطيع الزعيم الكبير ،
وهذا ما يدعوا للأسف ، ولكن الزعيم الكبير أمرهم
بالامتناع عن القيام بأية محاولة لقتل التنين . وفكر
دايودون أن ذلك غير معقول لأن التنين كان طوال الوقت ،
يلتهم الرعاة الصغار المساكين ، والمسافرين ، مما يتطلب
إيقافه عند حدّه ، وهكذا ذهب دايودون وقتل التنين» .
- «حسناً ، ثم ماذا حدث ؟» .

- «أوه يا أستاذ ، هل نسيت القصة ؟ . أمي تقول ان
الجزء الأخير من القصة هو أفضل ما فيها ، ولكنني
أفضل الجزء الخاص بقتل التنين ، أتعرف كيف فعل ذلك
يا أستاذ ؟» .

- «أخشى ألا أكون حسن الاطلاع على الموضوع . من

الأفضل أن تخبرني أنت» .

ـ «حسناً» .

قال ويلفريد بحيوية ، ناسياً وضعه الخاص الحرج ،
ومتحدثاً إلى الدكتور ، كما لو كان صبياً صغيراً مثله .
«كما تعرف ، كان التنين مغطى كله بحراشف ضخمة
قوية تتلم أو تصدّ أي سلاح يستعمل ضد التنين ، لذلك
قتل كل مهاجميه بسهولة . ولكن دايدون ، وجد أن هناك
جزءاً من جسمه غير محمي بالحراشف ، لهذا فكر أنه إذا
جاء بعدد من الكلاب فتنبع على التنين ، وتجعله يستدير
ويعرض الجزء المكشوف ، فقد يكون قادراً على إغماد
سيفه فيه .

ولكن ليست هناك كلاب تود الاقتراب من التنين ،
لأنها تخشاه . لذلك ذهب دايدون الى بلده ، وصنع دمية
كبيرة شبيهة بالتنين ، ودرب بعض الكلاب ، على
مهاجمتها والنباح عليها ، وطبعاً ما دامت الدمية لاتؤدي
الكلاب ، فالكلاب لاتخاف منها . ثم عاد دايدون
الى ... ـ لقد نسيت اسم مكان التنين ـ ..» .

ـ «رودس» .

قال الدكتور مقترحاً .

ـ «أوه ، نعم ! شكراً يا أستاذ . أرى أنك تعرف القليل

عن القصة» .

انحنى الدكتور وقال بصوتٍ خفيضٍ وبلهجة اعتذار :
- «قليلًا جدًا» .

- «رودس» .

واصل ويلفريد حكايته .

«وخرج بكلابه لملاقاة التنين الحقيقي ، فهاجمته
الكلاب ، فاستدار ، وأغمد ديودون سيفه في الجزء غير
المحمي من جسمه وقتله» ،
- «وبعد ذلك ...» .

- «أرجوك يا أستاذ ! لا تقاطعني !»

صاح ويلفريد بانفعال :

«أين وصلت ؟. أوه ، لقد أرداه قتيلاً ، وكان الفرسان
جميعاً مسرورين ، فاحتفلوا بديودون واحتفوا به .
وليثبتوا إعجابهم بشجاعته العظيمة ، حملوه على
الأكتاف إلى زعيمهم الكبير ، ولكن يا أستاذ !» .
- «أستطيع أن أتكم ؟» .

- «ألا تستطيع الانتظار دقيقة ؟. لقد وصلت إلى الجزء
الذي تفضله أمي ، أما أنا - وهذا بيني وبينك - فلا
أفضل هذا الجزء بقدر بقية القصة . لقد قال الزعيم
الكبير : ان ديودون ، على الرغم من شجاعته ، غير

مطيع . وقال انه لن يكون فارساً بعد الآن . (اخلع رداءك) . قال الزعيم - اسمع ، ان أُمي تفضل هذا الجزء كثيراً ، وأظن أنني أفضله الآن كذلك - وخلع دايودون رداءه بأدب جم ، ثم أمسك بيد الزعيم الكبير وقبلها ، وعندئذ - مضى مبتعداً ، مطأطيء الرأس ، وعمّ الحزن الشديد قلوب جميع الفرسان ، حتى - لالتقاطعني يا أستاذ - حتى وصل تماماً إلى الباب ، ناداه الزعيم الكبير ..

(توقف !. ارجع يا دايودون ، ستكون فارساً مرة أخرى . إلبس رداءك ، لأنك تغلبت على أوه ! لا أستطيع قولها - أُمي تعرف ذلك» . - «تغلبت على ذاتك» .

قال الدكتور وهو يمسح زجاج نظارتيه .
- «نعم يا أستاذ ، هذا هو تماماً ، وهكذا كان دايودون فارساً ممتازاً شجاعاً في النهاية» .

وبعد صمت قصير ، قال الدكتور بركة شديدة :
- «إنها حكاية جميلة ، ولكن يا صغيري العزيز ، ما علاقة هذه الحكاية بهربك إلى لندن من دون استئذان ؟»
- «أوه يا أستاذ !» .

قال ويلفريد ، وأضاف :

منذ أن روتُ لي أمي تلك القصة ، بدأت أحاول أن أكون فارساً . وبعد ذلك ، كتبت لي كوني تقول إنها في محنة كبيرة ، وتطلب مني أن أكون فارساً وأنقذها . إن هذا لا يشبهه - ولو قليلاً - قتل التّنين ، ولكنني صبي صغير جداً على فعل الكثير - وكان أمراً صعباً ، الذهاب إلى لندن بشلن واحد فقط .

انتفض الدكتور ، إذ إنه لم يسمع هذه التفصيلات من قبل .

- «هل فعلتها ؟ . ذهبت الى لندن بشلن واحد فقط ؟» .
- «نعم» .

فصاح الدكتور قائلاً : -

- «ياللعجب ! . قسماً بشرفي ! .. قياساً الى حجمك هذا - نعم ، إذا اخذنا بعين الاعتبار ، حجمك وعمرك ، فانك شجاع شجاعة الفارس داودون» .
ولكن الرأس المجعّد كان يهتز ويتمايل بأسى .

- «إننا لانسمّي اللصوص شجعاناً ، وداودون لا يمكن أن يكون لصاً» .
قال ويلفريد هذا .

- «لماذا يا ولدي ؟ . إنك حتماً ، لم تسرق نقوداً من صبي ما ، لتسافر بها ؟» .

نهض ويلفريد عن كرسيه ببطء ، وتقدم نحو الدكتور
بوجه شديد الاحمرار .

- «سافرت بالقطار من دون تذكرة سفر» .

قالها ، هامسا بها في أذنه .

وانتفض الدكتور كما لو كان قد أصيب بطلق نارى .

- «لاتقل ذلك !» .

قال وهو يخرج منديله ، ويخفي وجهه به لبضع

ثوانٍ .

- «نعم ، لقد ساعدني فتى كبير» .

وواصل ويلفريد حديثه بنبرة حزينة

«قال إنني صبي صغير جدا لا أضيف فرقا في الوزن

إلى القطار الكبير ، ولكن هذا لم يكن صحيحا ، وهو لم

يكن فتى طيبا . فهناك صبي آخر بنصف حجم ذلك

الفتى - صبي أصغر مني يا أستاذ - كشف لي حقيقتي

وقال : إنني لص» .

- «تماما !» .

قال الدكتور محاولاً أن يبدو صارما

- «وحين وصلت إلى منزل الخالة ميريت يا أستاذ»

واصل ويلفريد حديثه بنبرات أكثر حزنا .

«اكتشفت أن الأمر كله خطأ . كوني لم تكن بئسة ،

كانت تضحك يا أستاذ ، وقد أقيمت لها حفلة عيد ميلاد ،
وقالت إنها كانت سعيدة جداً حتى أتيت أنا ، وأنها كتبت
تلك الرسالة قبل شهر ، حين وصلت إلى لندن لأول مرة ،
وكانت عندئذ غير سعيدة ، وحدث أن شخصاً مالم يرسل
الرسالة في حينها بل أخرها إلى يوم آخر ، وليس هناك من
تاريخ على الرسالة يا أستاذ . لذلك لم استطع معرفة
ذلك .

وعندما قالت أنني ولد سيء حقاً لهربي من المدرسة ،
وذهابي إلى هناك وإفساد حفلة عيد ميلادها ، بحيث
جعلتها بائسة فعلاً .

ثم بكى عند تذكره هذا الحادث ، وغمغم الدكتور من
وراء منديل به شيء من الكلام ، لم يكن ، على أية حال ، في
صالح كوني .

- «وقالت الخالة ميريت : إنني سيء السلوك ، ثم أرسلوا
بي إلى الفراش لأنام . كان كل ذلك مخيفاً فظيعاً يا
أستاذ . والآن أعادتني السيدة لين ، وأريد منك أن
تعاقبني يا أستاذ .

أفترض أن العقوبة ستكون الجلد بالعصا ؟ » .

- «كلا .. كلا . لقد عوقبت بما فيه الكفاية يا ولدي ، فلن
تضرب . وأنا واثق من أنك لن تفعلها مرة أخرى » .

- «لاتفعل ذلك فتعفو عني» .

قال ويلفريد هازاً رأسه ببطء .

«لم يعفَ دايدون من العقاب ، فلقد عوقب ، وجعلت

منه العقوبة رجلاً»

- «نعم جعلته رجلاً... جعلته رجلاً» .

صاح الدكتور ، وأضاف :

«حسناً ، يجب أن أفكر بذلك ملياً . لن أعاقبك بالطرد

من المدرسة . لن يكون ذلك ، مادام أن أبويك في فرنسا ،

وخالتك لم تحتفظ بك عندها . ومع ذلك ، فربما ينبغي علي

أن أعاقبك ، . فقد تكون العقوبة عبرة للأولاد الآخرين ،

كي لا يقلدوك فيذهبوا في رحلات بعيدة من دون

استئذان . نعم ، نعم .. أعرف أن لديك دافعا جيدا ،

ولكن من المحتمل أن يتوهموا أن لديهم دوافع جيدة

أيضا . وأظن أن علينا أن نختبر طاعتك سعيكون جميلاً

جداً أن تبرهن على أنك مطيع . وإذا وجدنا أنك مثل

دايدون تستطيع التغلب على .. على ماذا ؟ ماهي تكملة

العبارة يا ويلفريد ؟» .

- «إنني أعرفها» .

قال ويلفريد وقد ارتسمت ابتسامة فوز صغيرة على

وجهه الحزين .

«اضها .. التغلّب على ذاتك» .

- «صحيح» .

صاح الدكتور .

«والآن يا صغيري ، اذهب الى السيدة ميتكالف ،
واطلب منها أن تعطيك بعض الطعام . سأعلن الحكم
عليك ، عندما يتجمع كل الأولاد وقت تناول الشاي» .

شكره ويلفريد ، وذهب الى السيدة ميتكالف التي لم
تطرح عليه أية أسئلة ، حين رأته شاحبا متعبا ، ولكنها
قدمت له بعض الطعام ، ثم اضطجع على أريكة غرفة
الجلوس ، فغطته وراحت تعزف برقة على البيانو حتى
نام .

وهنا ناداها الدكتور ميتكالف ، فتركت الغرفة من دون
أن توقظ الفتى الصغير .

وحين كان الأولاد يتناولون الشاي ذلك المساء ، دخل
الدكتور إلى غرفة الطعام ، وبوقار شديد ، وبحضورهم
جميعا ، أعلن هذا الحكم على ويلفريد :

- «لأن ويلفريد كليفورد ترك المدرسة ، وسافر إلى لندن بلا
إذن ، فعليه أن يبقى في قاعة الدراسة كل يوم أربعاء
ولسنة أسابيع ، ومن وقت الغداء حتى موعد العشاء» .
ثم أضاف الدكتور ميتكالف قائلاً :

«يجب أن أطلب منه أن يقول لي كلمة شرف ، يتعهد بها على أن يطيع هذا الأمر» .

نهض ويلفريد حين التفت إليه الدكتور ، وبصوت مرتعش ، ولكن بكثير من الجدية والرزانة ، قال :
- «سأطيعك يا أستاذ ، أقسم بشر في كرجل» .

وخرج الدكتور مسرعاً ، وبدأ الأولاد يضحكون ويمزحون حول الموضوع . لذلك دعت السيدة ميتكالف الفتى الصغير إلى أن يأتي معها . وحين دخلا إلى غرفة أخرى ، قالت له بلطف :

- «لاأظن ان حكم الدكتور سيصيبك بأي أذى يا صغيري . لأننا نحرص على أن تكتسب تجربة كافية للأيام المقبلة ، وستكون هذه فرصة طيبة لك يا ويلفريد ، لتثبت انك ، على الرغم من فشلك في الطاعة مرة ، لن تفشل مرةً أخرى مطلقاً» .

- «لن أفشل» .

قال ويلفريد .

«كما تعرفين يا عزيزتي السيدة ميتكالف ، أنني لم اتعهد للدكتور من قبل قط بإطاعة أوامره» .

- «أه ، ولكن ألم تتعهد لأمك بأن تفعل ما نقوله نحن لك ؟» .

- «أوه لقد نسيت ذلك تماماً . إنني انسى الأشياء دائماً .

فلقد جعلتني أُمي اتعهد لها قبل أن تسافر» .

- «ستحافظ على العهد الذي قطعته على نفسك ، وليس لديّ أيّ شكّ في ذلك ؟» .

- «نعم» .

قال ويلفريد .

«إنه عهد مقدّس ، أمام الاولاد وأمامك وأمام الجميع ، ولا يمكنني أن أنقضه» .

- «يجب أن تكون محترساً مع ذلك ، فلن يُعيرَ أحد ما ليراقب إن كنت قد ذهبت إلى قاعة الدراسة ظهر كل يوم أربعاء ، أو أنك بقيت هناك طوال الوقت المطلوب . يجب أن تكون سجيناً بكلمة شرف منك» .

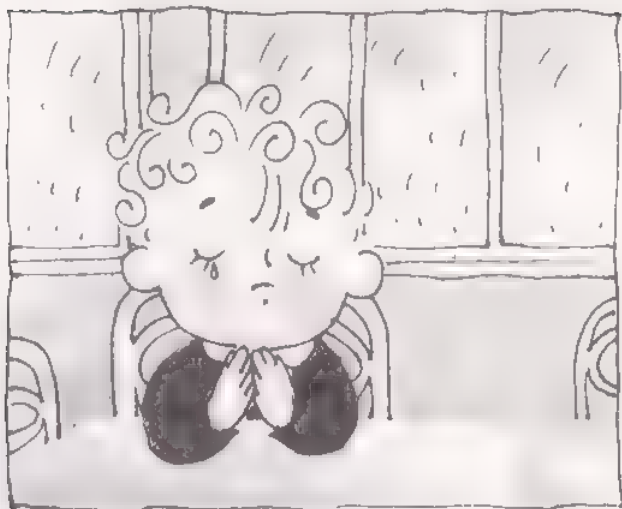
- «إنني أعرف ما يعني ذلك . فهو يعني انني مرتبط بعهد الشرف ، لقد قلت كلمتي ويجب أن أحافظ عليها» .
- «وستفعل ؟» .

- «نعم سأفعل . ستة أسابيع مدة طويلة ياسيدة ميتكالف ، وأنا مجرد صبي صغير ، ولكنني أعطيتك كلمة شرف» .

- «والآن يا عزيزي ، يجب أن تذهب إلى النوم ، وإلاّ فستمرض من شدة الإرهاق» .

وأحس ويلفريد بأنه شديد الانفعال والتوتر ، بحيث
لايستطيع النوم ، ولكنه أطاع الأمر على الفور .

الفصل الحادي عشر



الفارس الصغير سجيناً

سنة أربعاءات .

ست مرات من اللعب البهيج المرح ، لمدة أربع ساعات
في الأقل لكل مرة ، يقضيها الاولاد في مدرسة الدكتور
ميتكالف ، باستثناء ويلفريد .
كان التفكير بهذا مدمراً مؤذياً .

أول يوم أربعاء ، لم يكن صعباً كالذي جاء بعده .
لقد أدرك أن الحكم عليه عادل جداً ، وكان مسروراً إذ
امتلك الفرصة لإظهار طاعته . وأحس بشيء من الفخر
بهذا ، على الرغم من أنه كان صبياً صغيراً .
ولم تتخذ أية إجراءات لضمان طاعته والتزامه
بالحكم . بل ترك كل شيء لعهد الشرف الذي قطعه على
نفسه .

باب قاعة الدراسة لم يكن يغلق ، والشبابيك التي
يستطيع الخروج منها بسهولة وبقفزة بسيطة ، تركت
مفتوحة على مصاريعها .

لا أحد ذكره بعنده ، ولم ينظر الدكتور إليه نظرة ذات
مغزى وهو يقول بطريقته المعهودة بعد تناول الغداء :
- « اخرجوا أيها الأولاد ! . تمتّعوا بوقتكم » .

ذهب ويلفريد ببطء إلى قاعة الدراسة . ومن الواضح
أنه لا أحد انتبه لما فعل . ولكنه وجد أن شخصاً ما قد
وضع على مقعده في الصف ، كتاباً قصصياً مشوقاً
جداً ، مليئاً بمغامرات الفتيات في افريقيا ، ومصوراً
بصور رجل غابات بدائي ، وأسود ، وحيوانات مرعبة
أخرى .

وبعد أن ألقى عليه نظرة نصف دقيقة ، فتنه الكتاب

كثيراً وأعجبه ، بحيث جلس على مقعد خشبي إلى جانب المنضدة ، وراح يقرأ لمدة ساعتين ومن دون توقف .
ثم وصل أخيراً ، إلى قسم فاتر من القصة بعض الشيء ، وتطلع في دهشة إلى الساعة الموضوعة فوق رفّ الموقد ، فوجد أن عقرب الساعات يشير إلى الرابعة .
- «ساعتان فقط ، وسيحل موعد تناول العشاء» .
فكر مع نفسه وهو ينهض سائراً نحو النافذة .
كان ذلك شيئاً غير سارّ بالنسبة له ، مع ذلك ، حيث يسمع من هناك أصوات المرح واللعب والضحكات العالية المنطلقة من ساحة الكريكييت .
ما أسعدهم ، أولئك الأولاد ! كم يتمنى لو يركض ويرى ما يحدث ! . ولكن يجب عليه ألا يفعل ذلك .
- «كلا ، سأكون شجاعاً» .
قال لنفسه .

ثم فكر في أن من الأفضل أن يكتب رسالة إلى أمه .
كان ينوي دائماً أن يخبرها بكل شيء عن رحلته إلى لندن . ولكن الكتابة كانت عملية مجهدة له ، لهذا تخلّى عن تنفيذ الفكرة .

ومع ذلك ، صمّم الآن على أن يكتب ، ففتح المنضدة وتناول بعض الورق ، وبدأ يكتب ببطء شديد وبعناية

بالغة :

ويكفيلد

أمي العزيزة - وقعت في مشكلة كبيرة . أنا سجين
بعهد شرف قطعته على نفسي ، حاولت أن أكون فارساً ،
ولكنني صرت لصاً . كما ترين ، ياماما العزيزة ، أنني لم
أتذكر نهاية القصة - في الأقل وسط النهاية . لقد نسيت
تماماً أنني عاهدتك على أن أطيع الدكتور والسيدة
ميتكالف . ولكن الدكتور كان متفهماً . قال إنه سيدعني
أسافر إذا وافقت السيدة ميتكالف . وهي الوحيدة التي
لم توافق .

ولكنها لطيفة الآن ، وأظن أنها ربما كانت أسفة
لرفضه . أوه ماما ، ياماما ! لا أستطيع أبداً أن أكون
فارساً ، أنني ولد صغير جداً - على عمل أي شيء
صحيح .

ماما العزيزة

متى ستأتين إلى البيت . انك تفهميني أكثر من أي
شخص آخر - وأظن ان الدكتور فقط يفهمني قليلاً .
حبي الكبير لأبي العزيز ، وأرجو أن يكون بصحة
أفضل .

أنني اتساءل : هل حاول فيما مضى أن يكون فارساً ؟ .

إذا كان قد فعل ، فهو يعرف أنه عمل صعب تماماً ، وعلى نحو خاص ، بالنسبة لولد صغير .

التوقيع

ابنك ويلفريد الذي سميته مرة

«الفارس الصغير» .

ملاحظة -

ان استطعت سماعك تقولينها مرة أخرى يا أمي ، فأظن انني سأموت من الفرح .

ملاحظة أخرى -

ان كانت هناك أية أخطاء في الإملاء فأرجوك المذرة) . ثم طوى الورقة بعناية ، ووضعها في ظرف ، وعنونه طبقاً للإرشادات الواردة في رسالة أمه إليه . ولصق الطابع فوق الظرف ، ثم تمنى لو يتمكن من وضعه في صندوق البريد .

كم من الوقت عليه ان ينتظر ؟

تطلع إلى الساعة .

مرحى . انها السادسة إلا عشر دقائق .

كم استغرقت كتابة هذه الرسالة من وقت ؟

أخرج الرسالة من الظرف ليقرأها مرة أخرى ، وفي الوقت الذي استغرقتة القراءة ، حانت الساعة

السادسة ، وأقبل الأولاد يركضون إلى قاعة الدراسة ليحيّوه بوجّه .

ارسلت رسالته في حينها ، وكان يمكن أن تصاب السيدة كليفورد - أمه - بالارتباك والقلق إلى أبعد حد ، لولم تتسلم قبلها رسالتين مفصلتين بما حدث ، الأولى من أختها والثانية من السيدة ميتكالف . كما ثبت الدكتور نفسه ملاحظة موجزة مع رسالة زوجته ، كتب يقول فيها :

«عزيزتي السيدة كليفورد :

ابنك الصغير فتى نبيل ، غيور مضحّ ، وشجاع . ان به حاجة فقط إلى أن يتزوج نفسه بفضيلة الطاعة ليكون كل ما نتمناه جميعا .

لقد اخبرتك زوجتي أننا فكرنا أن نرهقه بضغ أمسيات ، على أمل أن يكشف لنا أنه يمتلك هذه الفضيلة .

المخلص

مدرس «الفارس الصغير» .

ومن هذا التوقيع ، أدركت السيدة كليفورد . ان الدكتور قد حاز على ثقة ابنها الصغير على نحو كامل . وفي يوم الأربعاء الثاني ، كانت لدى ويلفريد رسالة

طويلة وصلته من أمه ، ليقرأها مرة ، وثانية ..
 كتبت السيدة كليفور د رسالتها بصيغة مشجعة ،
 وبينما كانت تتألم لفشل ابنها الصغير في الطاعة ، إلا أنها
 مع ذلك ، لم تشر إلى أن رغبته بالذهاب إلى أخته
 الصغيرة ، كانت جيدة وتدل على طبيعة فروسية . وقالت
 له أيضا ، ان العقوبة المختارة من قبل الدكتور ميتكالف ،
 تدل على أنها فرصة رائعة للتدرّب على تلك الفضيلة التي
 فشل في الحصول عليها على نحو محزن .
 (فكر بالجزء الأخير من القصة مرة أخرى) .
 قالت في الرسالة .

(وحاول أن تتقبل عقوبتك بلباقة شديدة ، كما فعل
 داودون . عليك أن تطلب العون من الله . انه الزعيم
 الكبير الحقيقي الذي ننحني جميعا طاعة له ، وسيمنح
 عونهُ لكل من يطلبها) .

ثم أفرحت قلب الصغير اذ كتبت له تقول ان الخالة
 ميريت قد دفعت - في الحال - إلى موظفي القطار ثمن
 تذكرته إلى لندن ، لذلك فهو ليس محتاجا إلى الانشغال
 بذلك الدُّين الثقيل . ثم قالت :

(ان فعلها هذا - اي الخالة ميريت - لا يغير شيئا من
 غلطة سفرك بلاثذكرة سفريا عزيزي . ولكن هذا يصحّح

مانستطيع تصحيحه . وأعرف انك ستسأل الله أن يغفر
لك خطيئتك التي ارتكبتها عن جهل - نوعا ما - لأنني
اعلم باويلفريد الصغير ، لو أن شخصا ما بين لك خطأ
ما فعلت . لما كنت قد فكرت بفعله لحظة واحدة .

إسي اليوم الفتى الكبير كثيرا ، فهو الذي أقنعك بالسير
في ذلك الطريق ، وأنا واثقة من أن فارسي الصغير ، لن
يفعل أي شيء من هذا القبيل مرة أخرى) .
- لن افعل مطلقا ... مطلقا ! .

قال ويلفريد لنفسه . ثم فكروقتا طويلاً بقول أمه . ان
الله هو الزعيم الكبير الذي تجب على الجميع طاعته . ثم
همس بصلاة قصيرة لله طالبا فيها العون والقوة ليحفظ
عهده ويكون فارسا حقيقيا شجاعا .

وفي يوم الأربعاء الثالث ، هطل المطر بغزارة ، ولهذا لم
يستطع الأولاد الخروج وبقوا داخل قاعة الدراسة
وخارجها طوال المساء .

وهذا جعل الأمر يبدو مثيراً بالنسبة لويلفريد .
وفي الأربعاء الرابع ، قضى وقتاً مرهقا ، لأن الدكتور
سمح للأولاد بصيد السمك في نهر عريض يبعد ميلاً أو
ميلين عن المدينة . فراحوا يهيئون بعض التجهيزات
ليبقوا هناك في الخارج حتى حلول الظلام .

مسكين ويلفريد ...!

لقد تمنى كثيراً أن يشاركهم ، وقال عدد من الأولاد إنه لمن المخجل ألا يسمح له بذلك .

ريكس الذي لا يمتلك قيمة أخلاقية راقية - وقد عرفناه من قبل - حاول أيضاً أن يغريه بالحقاق بهم والانضمام إليهم من دون إذن ، مادام أن الدكتور لم يذهب معهم . ولكن ويلفريد تذكر أن ريكس هو الذي شجعه واقنعه بالذهاب إلى لندن ضد إرادة الدكتور والسيدة ميتكالف . ولا يمكن أن يصغي إليه الآن .

ولكنه ، لم يستطع تمالك نفسه عن البكاء بحرقه ، حين ذهب الأولاد ، وشعر بالحزن مدة طويلة ، حتى أنه لم يرغب في قراءة نسخة جميلة من رواية (روبينسون كروزو) التي وضعها شخص ما على مقعده الدراسي .

ولكن في هذا الوقت . دخلت السيدة ميتكالف إلى القاعة ، وأفرحته كثيراً بتذكره أنه بقي أمامه أربعاً وعشرين عاماً ، ثم أسمته فتى شجاعاً ممتازاً ، وقالت : إن أمه ستفرح كثيراً عندما تعرف كيف حافظ على عهده بأمانة وإخلاص . وروت له بعض القصص عن الفرسان النبلاء حتى أن ويلفريد شعر بالسعادة البالغة ، وقد أسف كثيراً حين دقت الساعة ست دقائق ،

وعليه أن يذهب الآن إلى الغرفة الأخرى لتناول العشاء .
في الأربعاء الخامس ، كان ثمة نشاط وحيوية يدبّان
فيما بين الأولاد ، لأن فريق المدينة بكرة الكريكيت جاء
ليلعب معهم في ملعبهم ، وكانوا يتطلعون بأمل إلى تلك
المباراة بعض الوقت .

كان ويلفريد ، حينئذ ، حزيناً لأنهم لم يقيموا المباراة
يوم السبت ، حيث يمكنه أن يتفرج عليها .

وعلى الرغم من أنه صغير جداً ليكون في فريق
المدرسة ، إلا أنه كان متحمساً متلهّفاً لهذه اللعبة . وما
يجعل الأمور أكثر سوءاً ، هو أن الدكتور والسيدة
ميتكالف ، كانا بعيدين عن البيت طوال النهار ، فحاول
واحد أو اثنان من الأولاد - وخاصة ريكس - اقناع
ويلفريد الصغير بالذهاب إلى الملعب مدة قصيرة ،
مؤكدین انه لا أحد يستطيع أن يعرف هذا ، لأنهم لن
يفضحوا أمره . ولكن ويلفريد رفض أن يفعل ذلك .
- « كلا .. كلا . كلا » .

قال بشجاعة مرة ومرتين وثلاثاً ، حتى تركوه ، ثم
القى بنفسه على مقعد خشبي طويل وبكى بمرارة .
وحين خمد بكاؤه ، كان في حالة معنوية سيئة جداً ،
بحيث لم يتمالك عن مقارنة نفسه بالفارس السجير الذي

اعتادت أمه أن تغني عنه ، ذلك الفارس الذي بقي في
زنزانة برج محصن ليموت ، بعد أن تحرر رفاقه في
السلاح من أسر العدو .

انبثقت كلمات الأغنية القديمة في ذهنه من تلقاء
ذاتها :

هنا تركوني لأموت
من تحملت شطرا من حروبهم
ومن أحببت بقلب أخوي
لقد رحلوا ،

مرّوا بي من دون اهتمام .
- «نعم ، لقد رحلوا» .

قال ويلفريد الصغير لنفسه .

«وتركت وحيدا ، لا أحد يهتم ، لا أحد يهتم بي» .

أصبح أن لا أحد يهتم ؟

إنها ساعة مظلمة لدى ويلفريد .

فرغبته المتلهفة في الحصول على ما هو ممنوع عنه ،
كانت تملأ ذهنه ، بحيث نسي رجاء أمه فيه ، نسي العطف
الكبير للدكتور والسيدة ميتكالف وثقتهما به ، نسي أن
بعض الأولاد كانوا أسفين لأنه لا يستطيع أن يكون
معهم ، نسي أن الله معه ، على الرغم من أنه لا يراه ، وهو

الذي يحبه ويرعاه طوال الوقت .

- «سأكون مسرورة ، حين تنتهي عقوبة ويلفريد الصغير» .

قالت السيدة ميتكالف أكثر من مرة لزوجها في الاسبوع التالي .

بيدو تعيساً ، وحالته ليست على مايرام . انني لا أستطيع فهمه على نحو صحيح ، فهو لا يتحدث معي بحرية كما اعتاد أن يفعل وهو بيدو قلقاً ومتلهفاً للذهاب مع الأولاد ، حين أطلب منه ان يبقى معي .

- «إنه يتصرف بالطريقة نفسها معي» .

قال الدكتور .

«ويبدو ، يقيناً ، انه خائف من سؤالي له . وحين ذكرت له فرسان السيف الذهبي هذا الصباح ، ادار رأسه عني وأجهش بالبكاء . أرجو ألا يكون الأولاد قد عرفوا القصة فأخذوا يضايقونه بها» .

- «لا أظنهم قد عرفوا» .

ردت السيدة ميتكالف .

«ويلفريد كتوم جداً ، ولايحتمل أنه قد أخبرهم عنها .

كلا . وأظن الأمر ببساطة ، هو أنه قد زاد ضجراً من العقوبة المفروضة عليه مساء كل أربعاء . واخشى من ان

البعض من الأولاد عديمي الأخلاق ، قد حاول ان يهزّ صموده ، ويقنعه بنقض عهده» .

– «اذا عثرت على أي ولد يفعل شيئاً كهذا ، فسأجلده بالعصا» .

قال الدكتور ميتكالف بصرامة .

«فليس هناك من شيء أسوأ من إغواء شخص آخر ،

ودوح بريئة بارتكاب الخطأ» .

– «سأسهلها قليلاً على الصغير في الأربعاء المقبل» .

قالت السيدة ميتكالف ، وأضافت :

«اتمنى الآن ، لو انك حكمت عليه بأربعة أربعاوات

فقط !» .

الفصل الثاني عشر



الفارس الصغير يتغلب على ذاته

وفي الأربعاء السادس ، جاءت السيدة ميتكالف بمجموعة من الصور إلى قاعة الدراسة ، وطلبت من ويلفريد أن يساعدها في لصقها في دفتر كبير خاص بلصق الصور كانت تعدّه لبعض الاطفال الفقراء .
مرّ الوقت بسرعة وهو يؤدي هذه الخدمة ، وشعر

بالأسف الشديد حين حلت الساعة السادسة حاولت السيدة ميتكالف ، مرةً أو مرتين ، أن تهيئه لفاجأة تنتظره ، ولكنه بدا مستغرقاً في الصور ، كما لو لم يكن ليهتم بأي شيء آخر . لذلك فوجيء عند دخوله إلى غرفة الطعام ، إذ وجد نفسه وجهاً لوجه مع الكائن الذي أحبه أكثر من أي شخص آخر .
- «أوه ، ماما ، ماما !» .

وبكى وهو يلقي بنفسه فيما بين ذراعيها .
- «يا حبيبي ، يا فارسي الصغير» .
همست له ، ثم قالت :

«لقد أخبروني عن شجاعتك وصدقك ، لذلك أسرعت لأكون هنا في هذا الوقت وفي هذا المساء ذاته»
ارتعشت شفتا ويلفريد ، واحمر وجهه ، وهز رأسه المجعد ببطء ، كما لو أن الحركة قد عابت عنه
لاحظت السيدة كليفورد علامات الخيبة واليأس ، فشعرت بالحيرة والاضطراب ، فلم تكن تتوقع أو تنتظر شيئاً في هذه الليلة سوى السعادة .
- «هل تحسنت صحة أبي ؟ هل عاد إلى البيت ؟»
سألها ويلفريد .

- «نعم ، لقد عاد بصحة جيدة مرة أخرى ، وهو الآن في

البيت لم يستطع المجيء ، معي إلى هنا هذه الليلة . ولكن ستراه عاجلاً ، وهو يبعث إليك بتهانيه وحبه ، لأنك اجتزت مدة العقوبة على نحو جيد جداً ، وبهذا برهنت على طاعتك » .

وظهرت الدموع في عيني ويلفريد . فدار رأسه بعيداً عن أمه كي لا ترى وجهه . فخذت تحسب من أن تكون المدرسة قد غيرته كثيراً .

- «أنا عازمة على تناول الطعام مع الأولاد . إذا سمحت !» .

قالت الأم للسيدة ميتكالف ، وأضافت «أيمكنني أن أجلس إلى جانب ابني الصغير ؟» ومنحتها السيدة ميتكالف - عن طيب خاطر - الأذن المطلوب . كانت السيدة كليفورد امرأة فاتنة محبوبة بغير جميع الأولاد . بحيث أنهم اتفقوا بعد ذلك على أنها كانت واحدة من أطف السيدات في العالم . وقرب انتهاء وجبة الطعام . دخل الدكتور ميتكالف . وبعد أن هزّ يدي السيدة كليفورد مصافحاً ، تقدم إلى صدر الطاولة ، ووقف هناك ، كما كان يفعل عادة ، حين يريد إلقاء كلمة .

- «أعزائي الأولاد ، سيدتي العزيزتين»

بدأ كلمته هكذا ، ثم قال :

«لديّ بضع كلمات أقولها لكم بشأن صديقنا الصغير ويلفريد كليفورڊ . كلكم تعرفون أنه بسبب عدم طاعته ، حكم عليه بالبقاء في قاعة الدراسة خلال أمسيات ستة أربعاوات ، بينما كنتم ، يا أولادي ، تلعبون وتمرحون والآن ، وهو مجرد فتى صغير ، ولكن كما تعرفون ، لم يعين أحد لمراقبته ، إن كان قد بقي في قاعة الدراسة في تلك الأمسيات ، والباب لم يكن مقفلاً ، والشبابيك مفتوحة ، ولم نطلب من الخدم أن يراقبوه ، فقد أعطى كلمة شرف منه بأن يبقى هناك ، ووتقنا بكلمته كرجل» . توقف الدكتور عن الكلام لحظة ، فصفّق الأولاد تصفيقاً حاداً .! ولكن ...!

ولكن رأس ويلفريد المجعد ، راح يتمايل ويهتزّ ببطء يمينا ويسارا .

ـ «أجعلته الحياة المدرسية خجولاً هكذا» .

فكرت أمه .

«هذه هي ساعة نصره ، ومع ذلك ، فهو يبدو كما لو كان متهماً .

بالطفلي المسكين ' . ما الذي حدث له هنا بحيث تغير إلى هذا الحدّ»

ثم واصل الدكتور إلقاء كلمته قائلاً :

- «لا أحد يعرف سوى ويلفريد نفسه ، مدى الرغبة التي تجتاحه للخروج عبر الباب المفتوح ، أو ليستسلم لاقتراحات أولئك الذين حاولوا اغواءه - وأقول هذا بكل أسف - بمغادرة القاعة ونقض العهد»
واصفرّ وجه أوجهان ، حين قال الدكتور هذه الجملة .

ولكن ، هل وشى بهم ويلفريد ؟ هل خانهم ؟
واستمر الدكتور يقول :

لقد قالت لي الخادم التي تركت البيت قبل قليل ، ان عدداً من الفتيان كانوا سيئين جداً بحيث حاولوا إقناع السيد كليفورده بالخروج معهم في أمسيات الأربعاء . لقد ضبطتهم مصادفة وفي أكثر من حالة وقد ذكرتهم لي بالأسماء ، وأنا أضع هؤلاء المذنبين تحت المراقبة أولادي الأعزاء ..

أسوأ شيء ، هو ان تحاولوا اغواء الآخرين ، وخاصة الصغار ، بارتكاب الخطأ .

وتوقف الدكتور بعض الوقت ساد فيه الصمت غرفة الطعام وبدأ الأولاد متأثرين جداً ، بينما طأطأ عدد منهم برؤوسهم ، وشحب وجه ريكس بشدة . وانطلق من

ويلفريد صوت تنهّد واضح ، على الرغم من محاولته منع
التنهّد من الخروج .

وألقى الدكتور بنظرة إليه ، ثم أضاف

ـ «ويلفريد كليفورڊ ، كان مجرد صبي صغير ، ولكن له
الفخر الكبير إذ ربّته أم فاضلة بعناية تامة ، وكان يعرف
أنه إذا استسلم للغواية ، فسيكون ذلك إثماً ، لذلك صمد
بصلابة ورجولة ، وأثبت بنبل كبير ، استحقاقه لثقتنا
به وبصبر ، وبلا تذمّر ، وبشرف ، تحمّل العقاب الذي
حكمنا به عليه بالكامل» .

وهتف الأولاد وهم يصفقون بحماسة .

ولكن الرأس المجعد مازال يتمايل ببطء ، وصار وجه
ويلفريد ، مع ذلك ، أكثر احمراراً .
ماقضيته ؟

شعرت السيدة كليفورڊ بعدم الارتياح

أكان هذا كثيراً عليه ؟

أكان يضايقه شعور عميق بالإنثم ممّا فعل ؟

وراحت تأمل ألا يتحدث الدكتور المزيد عن هذا

الموضوع .

«ولهذا ، أعلن الآن ، أن ويلفريد كليفورڊ ، قد برهن
بنفسه ولنفسه أنه ولد مطيع بكل معنى الكلمة ، وأنه حيّ

الضمير والاحساس على نحو صادق» .

ثم قال الدكتور :

«تعال إلي يا ويلفريد ، ينبغي أن تكون هذه هي أسعد لحظة في حياتك» .

ودارت كل العيون لتنظر إلى ويلفريد .

ولكن ، ولدهشة الجميع ، أجهش ببكاء مؤثر - «أخشى أن يكون هذا كثيرا عليه» .

قالت السيدة كليفورد وهي تضمه بين ذراعيها ، ثم قالت بصوت خفيض :

- «والآن يا ويلفريد ، يا ولدي العزيز ، كن شجاعا الدكتور يريد منك أن تذهب إليه ارفع رأسك كرجل ، واشكره على كلماته اللطيفة» .
- «ما الذي يدعوك إلى البكاء ؟»

صاح الدكتور وقال :

«كلا يا بني ، في هذا الوقت عليك أن تبسم ابتسامتك المشرقة» .

اننا جميعا فخرون بك» .

- «كن رجلا الآن يا ويلفريد»

همست أمه .

«اذهب إلى الدكتور وارفع رأسك نحوه واشكره»

وبهذا التشجيع ، نهض ويلفريد بصعوبة بالغة .
واستطاع ، بجهد كبير ، أن يكفكف دموعه ، ويكف عن
تنهداته ، وتقدم نحو الدكتور .
- « هذا هورجلنا الصغير » .

قال الدكتور بلطف ، واضعاً يده على خصلات شعر
ويلفريد الذهبية .

- « أيمكنني أن أتكلم يا أستاذ ؟ » .

قال ويلفريد متنهداً .

- « نعم بالتأكيد ، تكلم بلا تردد » .

- « سأتكلم » .

صاح ويلفريد بانفعال ، كما لو أن شخصاً ما كان
يحاول منعه من الكلام ، ثم قال :

« دكتور ميتكالف ، سيدي ، سأخبرك بالحقيقة كلها ،

وأقسم على ذلك بشرفي كرجل ، فلقد خرجت من قاعة
الدراسة في الأربعاء الأخير » .

وعندئذ انهار وأخفى وجهه بيديه ، وراح يبكي بمرارة
شديدة . الجميع كانوا مدهوشين ، ولكن لا أحد دهش
أكثر من الدكتور الذي ظهرت على وجهه خيبة الأمل ،
فضلاً عن ذلك . فقد كان واثقاً من أنه كان ولداً ذا عقلٍ
نبيل على نحو متفرد . واللحظة أولحظتين ، لم يتمكن من

أن يدرك ما الذي دفع الولد الصغير ليعترف بخطئه ،
بينما كان الجميع يمتدحونه ويستحسنون سلوكه .

ولكن أمه فهمت ، فقد شحبلون وجهها ، ولكن - بعد
ذلك - رجع اللون إلى وجهها ، وأخذت تنظر بتفاؤل أكبر
إلى ابنها ويلفريد .

- «أيعرف أحدكم هذا الأمر يا أولاد ؟» .
سألهم استاذهم .

«أكان أي منكم عارفا أن ويلفريد خرج من قاعة
الدراسة ؟» .
لا جواب ...

كان الاولاد ينظرون باستغراب ، بعضهم الى بعض
كان واضحا أن لا أحد منهم يعرف ، وبداريكس أكثر
ذهولاً من أي واحد منهم .

- «والآن يا ويلفريد ، أخبرني كيف حدث أن نقضت عهد
الشرف الذي قطعته على نفسك ؟» .

قال الاستاذ وأضاف :

«أخبرني بشجاعة وصدق . كيف حدث هذا ؟» .

وتطلع ويلفريد إلى وجه الدكتور ، وأجاب بشجاعة :

- «حدث ذلك في الأربعاء الأخير يا أستاذ ، أي الأربعاء
الخامس . تذكر مباراة الكريكت ، وتعرف أنني كنت

أرغب كثيراً في مشاهدتها . فقلت لنفسي لن أذهب . ولكن ، حين ذهب الجميع ، شعرت بالتعاسة ، ولهذا تميت كثيراً أن أذهب . وفكرت ألا أحد سينتبه لي ، فقد سمعتهم يمرحون ويهتفون بأصوات عالية ، عالية . وعندئذ فكرت : أن أنا قفزت من خلال النافذة ، وركضت عبر الحديقة ، ثم عبر الممر المحاط بالأشجار ، فيمكنني أن أتفرج من فوق الحائط - وفعلت هذا - ورأيت فريقنا يفوز . وبعد ذلك ركضت عائداً إلى القاعة ، من دون أن يراني أحد .

- «أنا متأكد من أنك لست سعيداً بهذا الفعل» .

قالت الدكتور .

- «نعم» .

وبكى ويلفريد .

«لم أشعر بالراحة منذ ذلك الحادث» .

- «والآن يا بني» .

واصل الدكتور كلامه برقة ولطف :

«ما الذي جعلك تعترف ؟ . فأنت تقول أن لا أحد راك .

فلماذا لم تحتفظ بالسِر ؟ . فقد كنّا جميعاً نمتدحك ،

فلماذا خلصتنا من هذا الوهم ؟» .

بكى ويلفريد وقال :

- «لقد فكرت ، يا أستاذ ، ألا أقول ، ولكن هذا أمر حقير جداً ، سيء جداً ، لا أستطيع السكوت عن الاعتراف به يا أستاذ» .

ثم واصل كلامه ، بصوت خفيض جداً بحيث لا يسمعه أحد سوى الدكتور .

«لا يمكنني أن أكون فارساً أبداً ، وقد كنت لصاً ، ولكنني أودّ أن أكون مستقيماً صادقاً» .

وألقي الدكتور يده بوقار على الرأس المجعد ، وقال هامساً :

- «سامحك الله يا بني» .

ثم رفع صوته مخاطباً جميع الأولاد .

«أولادي ، لقد أصبنا بخيبة الأمل . إذ لم يحافظ

ويلفريد على وعده ، ونقض عهده ، فكان غير مطيع ولكن يجب ألا نكون قساةً معه ، لأننا لن نتعرف على مخالفته هذه مطلقاً ، لو لم يعترف بالحقيقة ، حيث كان من الصعب عليه أن يعترف بها .

أولادي

لا شك أن في قلب هذا الفتى الصغير ، رغبة قوية تدفعه إلى الصمت عن الاعتراف . ولكن هناك صوت داخلي يدفعه إلى الاعتراف ، ويقول له : الأفضل أن تكون

شريفاً ، على أن ينظر إليك الآخرون باحترام وإجلال .
وهكذا اعترف كرجل .

وعلى الرغم من أننا نعرف الآن أنه فشل في لحظة
ضعف وغواية ، ونقض عهده فصار غير مطيع ، إلا أننا
نعرف - أيضاً - أنه يشعر بالندم على عمله هذا .
ويلفريد ، امسح دموعك ، فقد غفرت لك .
- «شكراً لك ياسيدي» .

قال ويلفريد ، وأضاف :

«وأرجوك ياسيدي .. أرجوك يا أستاذ» .

- «حسناً ، قل من غير تردد» .

- «أيمكن أن أحجز في أمسية اربعاء آخر مرة ثانية عوضاً
عن الاربعاء الخامس . أقصد ، اذا سمحت يا أستاذ ،
أنه قد يمكنني أخذ فرصة ثانية لعمل ما يجب عمله ؟» .
- «يصعب منحك هذا الطلب يا بني» .

قال الدكتور مبتسماً للسيدة كليفورد ، ثم قال :

«ولكن يا ويلفريد ، ستعطى لك هذه الفرصة - كما
تسميها - لتعمل ما يجب عمله ، طوال حياتك . كن
صالحاً ، مستقيماً ، صادقاً ، كن شريفاً ، كن مطيعاً ،
ليس في أيام الاربعاء فحسب ، ولكن في كل ساعة ، وكل
لحظة من حياتك» .

وساد صمت قصير بعد أن قال الدكتور جملته الأخيرة .

ثم نهض ريكس ، وقال بصوت أجش :
- «من فضلك يا أستاذ ، أستطيع أن اتكلم ؟» .
- «نعم بالتأكيد» .

ولكن الدكتور بدا مذهولاً .

أصلح ريكس صوته بالتنحنح ، ثم قال بعصبية ظاهرة :

- «أظن أنك يجب أن تعرف ياسيدي ، أنني أنا من حاول أكثر من غيره ، اغواء ويلفريد واغراءه بترك قاعة الدراسة . وأنا أيضاً ، ساعدت في اقناعه بالسفر إلى لندن من دون إذن . وأرجو أن تسامحني يا أستاذ . واستطيع أن أقول في تبرير تصرفي ، هو أنني لم أر أمني قط ، ولم يربني أحد كما ربي ويلفريد» ،

ثم جلس ريكس المسكين ، ومرّ يديه على عينيه ، وحاول ألا يظهر دموعه وبكاءه أمام الأولاد .
- «أنني أقدر هذا الاعتراف أيضاً» .

قال الدكتور وهو يقترب من ريكس ويصافحه بحرارة .

«إنها شجاعة منك يا بني أن تعترف بخطئك» .

«لا أستطيع أن ابقى صامتا ، حين يضرب لي هذا الولد الصغير مثلاً حسناً» .

قال ريكس ناظراً إلى ويلفريد ، وأضاف :

«فمنذ أن جاء إلى هنا ، تعلمت منه الشيء الكثير» .

«الآن استعدت حالتي الطبيعية» ،

قال الدكتور بصوت خفيض . ثم التفت نحو الأولاد

وقال لهم إنهم يستطيعون الخروج من الغرفة ، ولكنه

أشار إلى ويلفريد ليعود إلى أمه .

«انك متأكد من أنه ليس لديك اعتراض على اصطحابه

معي إلى البيت ، مادام أن العطلة قد اقتربت» .

قالت الأم للدكتور ، وأضافت :

«وسيعود في الفصل الدراسي المقبل ، ان كنت تقبل

ذلك» .

«ان كنت أقبل؟!» .

هتف الرجل الطيب .

«ياسيديتي العزيزة ، سيحزنني جداً أن تأخذه بعيداً

عنا ، وأنا واثق من أن السيدة ميتكالف ستحزن كذلك .

ولكنني موافق على ماتريدين . واتفق معك في ان تغيير

الجو والمكان ، سينفعه كثيراً . وبعد كل ماحدث ، ونظراً

لأنه مشتاق لأمه ، فأنا متأكد من أنه لاشيء يريحه -

ذهنيا ونفسيا - أكثر من بقاءه معها ،
شكرته السيدة كليفورد ، ثم أخبرت ويلفريد أن عليه
أن يعود معها إلى البيت هذه الليلة ،
وليس ت بنا حاجة إلى القول : إن ويلفريد غمرته
السعادة لسماعه هذا الخبر ، على الرغم من أنه حزن
لفراق الدكتور الطيب ، والسيدة ميتكالف ذات القلب
الرحيم .

وراح يتحرك في حيوية ونشاط من فوره حتى انتهى من
رزم ملابسه في الحقيبة ، ثم ودع الأولاد ، وصعد مع أمه
إلى العربة التي تقلهما إلى محطة القطار .
وعندئذ طرح عليهما سؤالاً كان يتوق إلى طرحه منذ
زمن :

- «ماما ، أهناك فائدة في المحاولة ؟. أيمكنني أن أكون
فارساً يوماً ما ؟» .
- «ماذا تعني يا ويلفريد ؟» .
سألته ، وقالت .

«هل تعني أن تحمل لقب فارس ؟ . أو هل تعني أن
يكون لك قلب مثل قلب أفضل فارس عاش على
الأرض ؟» .

- «أوه يا أمي ، تعرفين أنني أعني هذا الأخير . أريد أن

أكون تماماً مثل أفضل فارس عاش على الأرض» .
- «ستكون كذلك ذات يوم ، إذا بذلت جهدك . لقد ارتكبت
بعض الأخطاء يا ولدي الصغير ، ولكنك ، مع ذلك ، مازلت
على الطريق الصحيح . نعم فأنت لم تفشل نهائياً ، لقد
فشلت جزئياً ، هذا صحيح ، ولكنك حققت نصراً
عظيماً» .

- «نصر عظيم ، ياماما ؟» .

- «نعم ، حين قاومت الرغبة بعدم الاعتراف بخطئك ،
حين كانوا يمتدحونك ، فقد أصغيت للصوت الذي قال
لك : إنه خطأ ألا تقول لهم إنك لا تستحق كل هذا
الاستحسان والمدح ، وأطعت ذلك الصوت ، وبذلك
(تغلبت على ذاتك) ، وهذا عمل فروسي» .

وغمر ويلفريد سرور شديد ، بحيث انه لم يستطع
الكلام مدة طويلة .

عمل فروسي !!

لقد (تغلب على ذاته) أخيراً ، ثم راح ينشأ كما نشأ
دايودون ، وقد يكرسه الله بمعونته ، ليجعل من هذا
العالم أكثر إشراقاً وسعادة ، وأقرب إلى الجنة . كانت
هذه فكرة كبيرة لصبي صغير . كان قلبه مليئاً بالأمل
والتفاؤل ، وعندئذ - وقد اقتربا من البيت ، وبدأ القطار

يخفض سرعته في هذا الوقت - انحنت أمه عليه وقبلته ،
وهي تقول :

- «يا فارسي الصغير» .

تطلع ويلفريد الى وجهها ، فرأى الدموع تترقرق في
عينيه ، ولكنه لم يعرف أنها دموع الفرح والبهجة . لذلك
فكر مع نفسه :

- «انها تفكر بكل الأخطاء التي ارتكبتها . سأحرص في
المستقبل ، على ألا أجعلها تبكي مطلقا بسببي» .
ثم توقف القطار ، ورأى أباه ينتظرهما على رصيف
المحطة .

وزارة الثقافة والاعلام
دار ثقافة الاطفال
بغداد - العراق ص. ب. ٨٠٤١

السعر ٧٥٠ فلساً

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد ١٥٢٨ لسنة ١٩٩٠

مطبعة ميوان - بغداد ٨٨٨٢١٥٧